



GENERAL LOGISTIC CONDITIONS

1 DEFINITIONS

Hereinafter the following conditions shall mean:

- 1.1. G.L.C : General Logistic Conditions.
- 1.2. CC: Civil Code.
- 1.3. ABAS-KVBG-conditions: general terms and conditions for the handling of goods and related activities in the Port of Antwerp.
- 1.4. CEB/VEA-conditions: Belgian Freight Forwarders Standard Trading Conditions.
- 1.5. Logistic Service Agreement: the agreement binding the Logistics Service Provider to perform Logistic Services for the Principal.
- 1.6. Logistic Services: all agreed services of any nature whatsoever related to the handling and distribution of goods, including but not restricted to collection, purchase, storage, stock management, order handling, preparing for shipment, invoicing, regarding the goods as well as the related data exchange and its management, customs, transport and expedition. Under no circumstances will fiscal representation be subject to this Logistic Service Agreement.
- 1.7. Logistic Service Provider: the party performing the Logistic Services as described in the Logistic Service Agreement concluded with the Principal.
- 1.8. Logistic Centre: place where the Logistic Services will be performed.
- 1.9. Additional Activities: activities ordered after the original Logistic Service Agreement had been entered into.
- 1.10. Consignee: the party to whom the Logistic Service Provider must deliver the goods in accordance with the Logistic Service Agreement.
- 1.11. Principal: the party that has entered into an agreement with the Logistic Service Provider.

- 1.12. Reception: the moment in time at which the Goods are handed over to the Logistic Service Provider, subject to his reservations as the case may be, and from whereon the Goods are under his care.
- 1.13. Delivery: the moment in time at which the Goods are handed over to the Consignee, as the case may be subject to his reservations, and after which the Goods are no longer in Logistic Service Provider's care.
- 1.14. Force majeure: All circumstances beyond the control of the Logistic Service Provider or that he does not have under his control and which humanly-speaking make it practically impossible to meet his obligations.
- 1.15. Working days: all calendar days, excluding Saturdays, Sundays, as well as all recognised public holidays in Belgium.
- 1.16. Stock Difference: the difference, between physical stock in the Logistic Centre and the stock as recorded in the warehouse management system of the Logistic Service Provider, which cannot be explained unless proven to the contrary by the Principal.
- 1.17. CMR: Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (Geneva, May 19th 1956).
- 1.18. CIM: Uniform Rules Concerning the Contract of International Carriage of Goods by Rail dd. July 1st 2006.
- 1.19. FIATA: Fiata model rules for freight forwarding services.
- 1.20. CMNI: the Budapest Convention on the Contract for the Carriage of Goods by Inland Waterways (CMNI) of June 22nd, 2001.

2 SCOPE.

2.1. The G.L.C are applicable unless explicitly agreed otherwise in writing, to the Logistic Service Agreement and the Additional Activities; in so far they are not in conflict with imperative law and public order.

The terms and conditions of Principal are explicitly excluded from the contractual relationship between the parties.

2.2. All transports carried out within the framework of this Logistic Service Agreement are subject to the provisions of the international treaties and imperative legislation applicable to the related transport (CMR, added with the General Conditions for Carriage by Road as drafted by TLV, Febetra and UPTR if it concerns Belgian Way Bill forms and they are not in conflict with the strictly binding statutory provisions, CIM, CMNI, FIATA, ...).

2.3. Unless otherwise agreed upon in writing, all forwarding, customs and VAT assignments are carried out within the framework of this Logistic Service Agreement governed by the provisions of the CEB/VEA-Conditions.

2.4. Unless otherwise agreed upon in writing, the provisions of the ABAS-KVBG-conditions will govern all stevedoring activities carried out within the framework of transport over water carried out within the framework of these G.L.C.

2.5. Each agreement is concluded on and valid from the moment the offer is accepted by the Principal, or in case of lack thereof, the moment the Logistic Service Provider has in fact started the execution of the agreement.

3 OBLIGATIONS OF THE LOGISTICS PROVIDER.

The Logistic Service Provider must:

3.1. Perform Logistic Services and if required Additional Activities agreed with the Principal.

3.2. Take reception of the agreed goods at the agreed place, time and in the agreed way, accompanied by a transport document and accept the other documents that may have been given by the Principal and to deliver them in the same condition as the one in which they have received them, or in the agreed condition.

If there is no agreed time of Delivery or Reception these agreed activities must take place within the time which a Logistic Service Provider reasonably needs, counting from the time the Delivery or Reception is requested. This time is then deemed to be the agreed time.

On Reception of the goods, note any necessary reservations on the transport document regarding externally visible damage and quantity, and inform the Principal about this so that he can take the necessary measures.

3.3. Designate one or more contacts and report this to the Principal.

3.4. If the Logistic Service Provider fails to designate one or more contacts as referred to under Article 3 paragraph 3, the person who has signed the Logistic Service Agreement on behalf of the Logistic Service Provider shall be deemed to be the contact.

3.5. See to it that the storage and handling of the goods is done in an appropriate environment, including the necessary licences, as the case may be. Any change in agreed Logistic Center shall have to be notified to the Principal.

3.6. Behave like a diligent administrator regarding the goods and should this be necessary for the preservation of the goods to take all reasonable measures at the expense of the Principal, including those that do not result directly from the provision of Logistic Services.

3.7. Insure its liability as it results from the G.L.C with an approved insurance company, according to the Supervisory Act of Insurances of 9 July 1975.

3.8. Only allow the presence of the Principal or of the persons designated by him to the areas and premises where the goods are located but exclusively at their own risk and exclusively during normal working hours, however, provided that this:

- Takes place in the presence of the Logistic Service Provider;
- Was communicated and approved in advance;
- Takes place in accordance with the Logistic Service Provider's internal rules and regulations;
- takes place in accordance with the current safety instructions applicable at the Logistics Center and /or on the premises used for the performance of this agreement.

3.9. See to the proper functioning of the equipment he uses to perform the contract for the provision of Logistic Services.

3.10. The obligations of the Logistic Service Provider contained in present Logistic Service Agreement are obligations of means and cannot, safe explicit prior written agreement between the parties to the contrary, be interpreted as obligations of result.

4 LIABILITY OF THE LOGISTIC SERVICE PROVIDER.

4.1. If goods handled by the Logistic Service Provider in their packaging, if any, are not delivered in the same condition or in the agreed condition to the Principal and/or consignee, the Logistic Service Provider, except in case of Force Majeure and any other provisions in the present conditions, shall be liable for the related damage and/or loss insofar this damage and/or loss is caused by a fault or negligence of the Logistics Provider, his representatives, personnel and/or subcontractors, if any. The Principal has the burden of proof that the damage and/or the loss occurred between the time of Reception and the time of Delivery as stipulated in these Conditions.

4.2. The Logistic Service Provider is not liable for damage to / loss of the goods, in so far that damage/loss is the result of the special risks related to storage in the open air, as per the instructions of the Principal.

4.3. Logistic Service Provider is exempt from liability in case of o.a. theft with burglary, violence or under threat or at gunpoint; fire, explosion, lightning, aeronautical vehicles, water damages, inherent vice of the goods and/or their packaging, hidden defects, demurrage and detention of containers, and Force Majeure.

4.4. Except when the damage or loss is caused by willful misconduct of Logistic Service Provider's management, the liability of the Logistic Service Provider under these G.L.C is limited to an amount per kilogram, per damage causing event and per contract year, to be agreed upon between parties at

the conclusion of the Logistic Service Agreement. In case such amounts have not been agreed upon, the following amounts will be applicable: 8.33 special drawing rights (S.D.R.) per kilogram of lost or damaged goods with the absolute maximum of 25,000 € per damage causing event or series of events having the same cause of damage and 100,000 EUR year.

4.5. If the Logistic Service Provider does not perform the Logistic Services and/or Additional Activities at or within the agreed time, in the agreed way and at the agreed place, he shall be held, and without prejudice to the provisions of paragraph 1 of the present article, to perform these activities as soon as possible without additional costs for the Principal, in the agreed way.

If the Principal has furthermore incurred expenses in relation with the fact that the Logistic Service Provider did not perform the Logistic Services and/or the Additional Activities in the agreed manner, time and place, the Logistic Service Provider is liable to pay these costs up to an amount to be agreed at the time of the entering into the Logistic Service Agreement. If such an amount was not agreed, the liability of the logistics provider for these costs shall be 750 EUR maximum per occurrence.

4.6. The Logistic Service Provider is not liable for damages as a result of information and instructions provided by or to other persons than those referred to under Article 3.3.

4.7. If the Logistic Service Provider repeatedly fails to comply with the substantial obligations, the Principal can, without prejudice to the right to compensation for damages as described in paragraphs 1, 2, 3 and 4 of this article, terminate the Logistic Service Agreement if 30 days after having given formal notice hereof to the Logistic Service Provider, the failure to comply is still not remedied.

Towards the compensation of the damage resulting from this termination the Logistic Service Provider shall at the most owe a sum to be fixed at the beginning of the Logistics Service Agreement.

4.8. The Logistic Service Provider is not liable for any damage except to the goods themselves. All indirect and/or intangible damage, such as but not limited to loss of income, loss of profit, consequential damages, etc., is excluded from Logistic Service Provider's liability.

4.9. Any damage/loss and/or difference in stock shall be evaluated once per year. If there is a positive difference no compensation for damages will be claimed. In case of negative and positive differences, the differences will be set off against each other.

In case of a negative difference no compensation for damages will be paid if the difference is less than a between parties to be agreed upon percentage of the total Annual Volume that was handled; failure whereof a percentage of 0.1 % of the total Annual Volume subject to the Logistic Service Agreement will apply. The **Annual Volume** means the sum of the inbound, outbound and handled quantities of Goods.

If the agreed upon percentage, is nevertheless exceeded the Logistic Service Provider shall pay a compensation for damages to the Principal equal to the reception-value of the respective product subject to Stock Difference beyond the agreed upon percentage. Logistic Service Provider's liability for Stock Difference will be subject to the limitations set out in section 4 paragraph 4. **Reception-value**

will mean the purchasing/manufacturing, as the case may be, cost plus the costs for transportation up till the Reception of the goods by Logistic Service Provider.

4.10. The Logistic Service Provider may proceed to sell the goods without awaiting the instructions of the cargo interest if the perishable nature or condition of the goods justifies this or if the costs of preservation are out of proportion compared to the value of the goods. The value of the goods is the cost of production or failing this, the current market price or failing that, the usual value of goods of the same nature and quality.

He can also proceed to sell if the Principal surrenders the goods.

In the other cases he can also order to sell if he has received no other instructions from the cargo interest within a reasonable period, of which the service can reasonably be demanded.

If the goods are sold in compliance with the present article, the proceeds of the sale shall be made available to the cargo interest deducting the costs burdening the goods. If these costs are higher than the proceeds of the sale Logistic Service Provider will be entitled to the difference.

The law and the current practice of the place where the goods are located shall fix the procedure in case of sale.

In any case, in the event of perishable goods or goods of which the cost of preservation are out of proportion with the value of the goods a simple communication will be addressed to the cargo interests.

If the latter fail to respond to this within two (2) Working Days , the sale may proceed.

In case of non-perishable goods, a simple communication of sale will be addressed to the cargo interests. If the latter fail to respond to this within a period of 15 days the sale may take place.

5 OBLIGATIONS OF THE PRINCIPAL.

The Principal must:

5.1. Designate one or more contacts and communicate these to the Logistic Service Provider.

5.2. If the Principal fails to designate one or more contacts as referred to in this article 5.1 of the present conditions, the party that has signed the Logistic Service Agreement on behalf of the Principal shall be deemed to be the contact.

5.3. Principal will provide to the Logistic Service Provider in due time all information concerning the goods and their handling, of which he knows or is deemed to know the significance to the Logistic Service Provider.

Furthermore, the Principal provides in due time all data and information the Logistic Service Provider requests for an accurate execution of the Logistic Service Agreement, in the by the Logistic Service Provider preferred form and manner.

Regarding the dangerous goods, the Principal is held to provide or communicate all documents and instructions as indicated in the conventions and prescriptions in this respect such as ADR, ADNR, IDMG, MSDS –files ... to the Logistic Service Provider.

The Principal is responsible for the accuracy, correctness, completeness and reliability of the information, data and documents provided to Logistic Service Provider by himself or by third parties on his behalf.

The Logistic Service Provider can suspend execution of this agreement till the moment Principal has complied with all of its abovementioned obligations.

Insofar late, inaccurate, incomplete and/or incorrect information, data and/or documents, delays the execution of the Logistic Services or prevents the Logistic Services to be performed as they should, all the costs and/or consequences resulting therefrom will be for the account of Principal.

The Principal is also liable for any damage to the environment and for any damage or any harm the Logistic Service Provider, his representatives, personnel or subcontractors, if any, would sustain, as a result of late, inaccurate, incomplete and/or faulty information concerning the nature of the goods.

5.4. Inform the Logistic Service Provider about the necessary licences and/or permits to perform his activities.

5.5. The Principal warrants to place the agreed goods at the agreed place, time, and manner, at least adequately and sufficiently packed in packaging apt for transport, at the disposal of the Logistic Service Provider accompanied with the relevant transport documents and other documents required by law; unless otherwise agreed upon in writing.

5.6. Besides the agreed price of the provision of Logistic Services, Principal will pay the expenses incurred by the Logistic Service Provider with respect to the Additional Activities, including the costs, as referred to under Article 3 par. 6, within the fixed period of payment.

5.7. Principal will hold the Logistic Service Provider harmless against any claims of third parties regarding damages caused direct or indirect by the goods, inadequate or insufficient packaging, by an act or negligence of the Principal, his subordinates, as well as all other persons whose services the Principal uses.

5.8. Guarantee for the equipment made available by him to the Logistic Service Provider.

5.9. At the end of the Logistic Service Agreement, collect the goods that are still at the premises of the Logistic Service Provider on the last Working day of that agreement after payment of all amounts due or that will become due. For whatever may be due after the completion of the Logistics Service Agreement it will suffice for the Principal to provide sufficient security.

5.10. accept every adjustment of rates regarding the incurrence of expenses and/or the payment of costs (including new taxes) that are unknown at the time this agreement was concluded and which the

Principal would also have to pay if the Principal were to perform the activities mentioned in this agreement for his own account.

The prices of this agreement will be subject to automatic indexation of which the modalities will be set out and be agreed upon by the parties at the conclusion of this agreement; failure whereof, the prices will be adjusted according to the consumption price index as published on the website of the FOD Economie.

5.11. Pay the costs of removal and recycling of packaging and waste that result from the provision of services at cost price.

6 LIABILITY OF THE PRINCIPAL.

6.1. The Principal is liable for any damage and costs caused by him and all persons for who he is responsible such as employees, affiliates, agents, representatives and/or subcontractors, and/or goods subject to the Logistic Service Agreement.

6.2. If the Principal fails to communicate the information, data and documents as referred to under Article 5 par. 3 of these conditions in due time, or fails to make available the agreed goods at the agreed time or within the agreed period of time, manner and place, in an adequate and sufficient packaging apt for transport, accompanied by the required documents as intended under Article 5 par. 5 of these conditions, he must perform these activities as soon as possible, free of charge and in the agreed manner for the Logistic Service Provider.

If the Logistic Service Provider has in addition incurred costs in relation with the fact that the Principal has failed to meet his obligations as referred to under Article 5 par. 3 and 5 of these conditions, the Principal is liable for these costs up to a maximum of 30,000 EUR per occurrence.

6.3. If the Principal repeatedly fails to meet his obligations the Logistic Service Provider can, without prejudice to compensation of damages, terminate the Logistic Service Agreement, after he has allowed the Logistic Service Provider in writing a reasonable last deadline and the Principal still has not met his obligations at the expiry thereof. In which case Principal is liable for all consequences, costs and damages resulting therefrom.

6.4. The Principal shall adequately insure the goods at least against fire, lightning, explosion, aeronautical vehicles, storm damage, water damage, floods and theft. In case of damage due to abovementioned circumstances, Principal and its insurer(s) will waive recourse against the Logistic Service Provider and all other third parties.

In any case he will also be liable for the collection and handling of the damaged goods. The access to the areas is described in Article 3 par.8. Moreover he will pay all costs caused by the collection and handling of the damaged goods as well as all costs whatsoever resulting from this, such as the costs of cleaning and sanitation of the land and of the facilities and all the above without prejudice to what is mentioned under Article 6 par. 1.

7 PRESCRIPTION.

All claims to which the Logistic Service Agreement gives rise including those that are the result of a Cash On Delivery-clause, shall expire after a period of one year as of the day following the one on which the Principal is informed of the fact or the occurrence that gives rise to the claim or should have been informed. Logistic Service Provider will be informed in writing of each claim relating to externally visible damage immediately upon Delivery and of each claim regarding invisible damage within seven (7) days after Delivery, Sunday and public holidays not included; failure whereof, the claim will be non-admissible.

8 TERM AND TERMINATION OF THE AGREEMENT.

8.1. Unless otherwise agreed upon in writing, the Logistic Service Agreement is concluded for an indefinite term but can be terminated by either party upon six (6) months notification.

8.2. If a party has repeatedly not complied with a substantial obligation under this agreement, and if the breach remained unremedied thirty (30) days after formal notification thereof to the general management of the breaching party (manager, managing Director, ...), the other party can terminate the Logistic Service Agreement at all times provided a thirty (30) days' notice is given.

8.3. Either Party can terminate the Agreement by formal notice in case the other party is subject to liquidation or dissolution proceedings, insolvency, bankruptcy and/or any other collective settlement on debt.

8.4. If, upon termination of the Agreement, the agreement and/or Logistic Service has been partially executed, the termination will only regard the future and all costs and expenses made will be invoiced in accordance with the Agreement and paid by Principal.

8.5. If a situation of Force Majeure continues for more than thirty (30) days, the Logistic Service Agreement can be terminated by the Principal, without possibility to claim compensation for any damages resulting therefrom.

9 CONDITIONS OF PAYMENT.

9.1. All amounts due by the Logistic Service Provider and the Principal, shall be paid taking into account the agreed due date or in absence of this within two weeks after the date of invoice.

9.2. If the invoice is not paid on the due date the outstanding amount shall produce an interest by law and without formal notice at a rate fixed by the European Central Bank, fixed by the Act of 2 August 2002 implementing the European Directive 2011/7/CE, plus seven percent and rounded upwards to half a percent.

9.3. If the debtor fails to comply within a period of fifteen days after having sent a registered letter by mail, the amount outstanding shall moreover be increased with 10% with a minimum of 125 EUR and a maximum of 4.000 EUR as a lump sum compensation for additional administrative costs, supervision of accounts outstanding and disturbance of commercial activities.

9.4. In so far as permitted by applicable law, compensation or set-off of any amount will never be allowed.

9.5. No complaint or discussion regarding an invoice, will interfere with the payment of the unchallenged part of the invoice under consideration in accordance with the payment terms of this Clause.

9.6. In the event the Logistic Service Agreement is terminated for whatever reason, all sums as referred to under this clause 9 will become immediately due and payable.

10 GUARANTEES.

10.1. The Logistic Service Provider holds a right of retention in respect of the goods and documents he holds in regard with the Logistic Service Agreement.

10.2. The Logistic Service Provider can only exercise the right of retention for what is or will be due to him relating to the Logistic Service. He can also exercise this right on the Cash On Delivery-fee burdening the goods.

10.3. The Logistic Service Provider can also exercise the right of retention for what is due to him by the Principal in relation with any previous Logistic Service Agreements.

10.4. The Logistic Service Provider can also exercise the right of retention for a commission fee he is entitled to in relation with a Cash On Delivery shipment, for which he does not need to accept a guarantee.

10.5. All goods, documents and monies the Logistic Service Provider holds for the Logistic Service Agreement, shall constitute a pledge for all claims he has with respect to the Principal.

10.6. If the Principal fails to pay the sums he owes to the Logistic Service Provider and for which the Logistic Service Provider holds a right of retention and/or a right of pledge on the basis of this Agreement, the Logistic Service Provider shall have the right, after having obtained the approval of the judge, to sell the goods stored at his premises at the expense of the Principal for his own benefit in compliance with the Act of 5 May 1872.

10.7. When requested, the Logistic Service Provider can also replace the pledge by an equivalent guarantee to be assessed exclusively by him.

11 GOVERNING LAW / JURISDICTION.

11.1. Belgian Law shall govern all agreements to which the G.L.C are applicable.

11.2. All disputes related to the validity, interpretation or service of the agreement on which the G.L.C are applicable, shall fall within the jurisdiction of the Courts that are territorially competent for the Registered Office of the Logistic Service Provider except if there is an explicit agreement between the Principal and the Logistic Service Provider which stipulates that the disputes will be referred to arbitration.

12 MISCELLANEOUS PROVISIONS.

12.1. The non-applicability of one or several provisions of these conditions shall not affect the applicability of the other provisions. Both parties will immediately take the action necessary to replace the provision concerned by a valid provision which approximates the original intention of both parties as closely as possible.

12.2. The fact that one of the parties would fail to react against the non-compliance of the contractual stipulations by the other party can never be considered by the other party to be a permanent waiver of the stipulation(s) under consideration.

12.3. Each party warrants the strict confidentiality of the contents of the Logistic Service Agreement and all information exchanged between the Principal and the Logistic Service Provider relating thereto. Parties are allowed to disclose information subject to confidentiality to a governmental agency to comply with any legal obligation and to disclose this information to third parties in accordance with customary business practices.

12.4. All notifications will be sent by registered letter, addressed to the general management of the other party (manager, managing Director, ...).

12.5. This G.L.C are a mere translation of the authentic “Logistieke Dienstverleningsvoorwaarden” in Dutch, in case of contradiction the latter shall prevail.

13 REGISTRATION

The present conditions are the revised version of the conditions drawn up by BELOTRA/Logistics Cell of FEBETRA and the Royal Federation of Managers of Flows of Goods, registered with the Clerk of the Court's Office of the Chamber of Commerce and Industry of the 27th of November 2003, and registered with the same Clerk's Office on 9th of October 2015.



ALLGEMEINE BEDINGUNGEN FÜR LOGISTIKDIENSTLEISTUNGEN

1. DEFINITIONEN

In diesen Bedingungen versteht man unter:

1.1. A.B.L.D.: Allgemeine Bedingungen für Logistikdienstleistungen.

1.2. BG: Bürgerliches Gesetzbuch.

1.3. KVVG: Bedingungen KVVG-ABAS für die Güterbehandlung und dem Antwerpener Hafen anverwandte Tätigkeiten.

1.4. CEB/VEA-Bedingungen: Allgemeine belgische Speditionsbedingungen der Konföderation der Belgischen Spediteure (CEB).

1.5. Vertrag über Logistikdienstleistungen : der Vertrag, durch den der Logistikdienstleister sich dem Auftraggeber gegenüber zur Verrichtung einer Logistikdienstleistung verpflichtet.

1.6. Logistikdienstleistung : alle vereinbarten Aktivitäten irgendwelcher Art im Rahmen des Warenumschlags und der Versandabwicklung, wie u.a., jedoch nicht begrenzt : Annahme, Lagerung, Ausgang, Lagerverwaltung, Bearbeitung von Bestellungen, Vorbereitung zum Versand, Inrechnungstellung in Bezug auf Güter, sowie der damit verbundene Austausch von Informationen, Verwaltung, Verzollung, Transport und Spedition. Die Steuervertretung unterliegt diesen Bedingungen in keinem Fall.

1.7. Logistikdienstleister: derjenige, der die Logistikdienstleistungen gemäß dem mit dem Auftraggeber abgeschlossenen Vertrag über Logistikdienstleistungen ausführen muss.

1.8. Logistikzentrum: die Räumlichkeit(en) wo die Logistikdienstleistung stattfindet.

1.9. Zusätzliche Leistungen : in Auftrag gegebene Leistungen, die bei Schließung des ursprünglichen Vertrages über Logistikdienstleistungen nicht vereinbart wurden.

1.10. Empfänger : derjenige, dem die Logistikdienstleistung laut Vertrag über Logistikdienstleistungen geliefert werden muss.

1.11. Auftraggeber : derjenige, der den Vertrag mit dem Logistikdienstleister abgeschlossen hat.

1.12. Annahme : der Zeitpunkt, an dem die Güter dem Logistikdienstleister übergeben werden und an dem er gegebenenfalls einen Vorbehalt anmelden kann, und an dem die Güter unter der Obhut und der Verwaltung des Logistikdienstleisters verbleiben.

1.13 Lieferung : Der Zeitpunkt, an dem der Empfänger sich die Güter übergeben lässt, und an dem er gegebenenfalls einen Vorbehalt anmelden kann, und an dem die Güter nicht länger unter der Obhut und der Verwaltung des Logistikdienstleisters verbleiben.

1.14. Höhere Gewalt : jedes Ereignis, auf das der Logistikdienstleister keinen Einfluss hat, bzw. von dem nicht angenommen wird, dass er darauf Einfluss haben könnte, und das es ihm vom menschlichen Standpunkt aus praktisch unmöglich macht, seine Verpflichtungen einzuhalten.

1. 15. Werktage: alle Kalendertage, mit Ausnahme von Samstagen, Sonntagen und allen in Belgien anerkannten gesetzlichen Feiertagen.

1.16.Lagervorratsunterschiede: ein unerklärlicher Unterschied zwischen dem tatsächlichen Lagerbestand und dem Lagerbestand, wie er laut der Lagersoftware des Logistikdienstleisters sein sollte, unter Vorbehalt eines Gegenbeweises seitens des Auftraggebers.

1.17.CMR: Übereinkommen über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr d.d. 19. Mai 1956 (Genfer Abkommen)

1.18. CIM: Uniform Rules concerning the contract of International Carriage of Goods by Rail dd. 1. Juli 2006.

1.19. FIATA: Fiata model rules for freight forwarding services

1.20. CMNI: das Budapester Übereinkommen über den Vertrag über die Güterbeförderung in der Binnenschifffahrt (CMNI) vom 22. Juni 2001.

2. ANWENDUNGSBEREICH

2.1. In Ermangelung ausdrücklicher und anderslautender schriftlicher Abweichung zwischen Parteien, gelten die A.B.L.D.-Bedingungen für jeden Vertrag über Logistikdienstleistungen und für die zusätzlichen Leistungen, insofern sie nicht im Gegensatz zu zwingenden Rechtsvorschriften stehen, bzw. gegen die öffentliche Ordnung verstoßen.

Die allgemeinen Bedingungen des Auftraggebers auf das Rechtsverhältnis zwischen Parteien werden nachdrücklich ausgeschlossen.

2.2. In Ermangelung ausdrücklicher und anderslautender schriftlicher Abweichung zwischen Parteien, sind alle im Rahmen dieses Vertrages über Logistikdienstleistungen ausgeführten Transportaktivitäten, den Bestimmungen der internationalen Übereinkommen und den zwingenden Vorschriften, die dem benutzten Transportmodus entsprechen, unterlegen (CMR, vervollständigt durch die allgemeinen Bedingungen für den Straßentransport, wie von TLV, Febetra und UPTR aufgestellt, insofern es sich um belgische Frachtbriefe handelt und sie nicht gegen die entsprechenden zwingenden Vorschriften verstoßen, CIM, CMNI, FIATA, ...)

2.3. In Ermangelung anderslautender Vertragsvereinbarungen unterliegen alle im Rahmen dieses Vertrages über Logistikdienstleistungen ausgeführten Speditions-, Verzollungs- und MwSt.-Aktivitäten den CEB/VEA-Bestimmungen.

2.4. In Ermangelung anderslautender Vertragsvereinbarungen unterliegen alle Verstauungstätigkeiten im Zusammenhang mit einem Transport auf dem Wasserweg, die im Rahmen dieses Vertrages über Logistikdienstleistungen ausgeführt werden, den Bestimmungen der KVBG-ABAS.

2.5. Jeder Vertrag beginnt zu und ist gültig ab dem Zeitpunkt, da der Auftraggeber das Angebot bestätigt hat oder da der Logistikdienstleister den Auftrag tatsächlich in Ausführung genommen hat.

3. VERPFLICHTUNGEN DES LOGISTIKDIENSTLEISTERS

Der Logistikdienstleister ist verpflichtet:

3.1. die Logistikdienstleistungen und ggfs. die zusätzlichen Leistungen gemäß der Vereinbarung mit dem Auftraggeber auszuführen.

3.2. die vereinbarten Güter, begleitet von einem Transportdokument und den übrigen durch den Auftraggeber zur Verfügung gestellten Unterlagen, am vereinbarten Ort, zur vereinbarten Zeit und auf vereinbarte Weise in Empfang zu nehmen, und sie im gleichen Zustand zu liefern, wie er sie erhalten hat, bzw. im vereinbarten Zustand.

Wenn kein Termin für die Annahme oder die Lieferung vereinbart wurde, müssen diese Leistungen innerhalb der Frist erbracht werden, die ein Logistikdienstleister, ab dem Zeitpunkt da die Annahme oder die Lieferung verlangt wurde, normalerweise benötigt. Diese Frist wird dann als die vereinbarte Frist betrachtet.

bei der Annahme eventuelle Vorbehalte in Bezug auf die äußerlich sichtbaren Schäden oder Mengen auf dem Transportdokument zu vermerken, und den Auftraggeber davon in Kenntnis zu setzen, damit dieser die erforderlichen Maßnahmen treffen kann.

3.3. eine oder mehrere Kontaktpersonen zu bestimmen und dem Auftraggeber den (die) Namen mitzuteilen.

3.4. wenn der Logistikdienstleister keine Kontaktperson(en) gemäß Artikel 3 Absatz 3 bestimmt, gilt derjenige, der den Vertrag über Logistikdienstleistungen im Namen des Logistikdienstleisters unterzeichnet hat, als Kontaktperson.

3.5. darauf zu achten, dass die Lagerung oder die Behandlung der Güter in angebrachten Räumlichkeiten erfolgt und für die die erforderlichen Genehmigungen ggfs. vorhanden sind. Jede Änderung des vereinbarten Logistikzentrums wird dem Auftraggeber mitgeteilt.

3.6. sich den Gütern gegenüber als guter Familienvater zu verhalten und ggfs. alle erforderlichen Maßnahmen zur Konservierung der Güter auf Kosten des Auftraggebers zu treffen, einschließlich der Güter, die nicht direkt mit der Logistikdienstleistung verbunden sind.

3.7. seine aus den A.B.L.D. abgeleitete Haftung bei einem, laut Gesetz über die Kontrolle der Versicherungsgesellschaften vom 9. Juli 1975 anerkannten Versicherer zu versichern.

3.8. dem Auftraggeber oder den von diesem angewiesenen Personen, innerhalb der normalen Arbeitszeiten und ausschließlich auf deren eigenes Risiko, Zugang zu den Räumlichkeiten oder Geländen zu gewähren, in denen die Güter sich befinden, unter der Voraussetzung, dass:

- dies in Anwesenheit des Logistikdienstleisters erfolgt;
- dies vorher mitgeteilt und gebilligt wurde;
- dies gemäß den Hausregeln des Logistikdienstleisters erfolgt;
- dies gemäß den im Logistikzentrum und/oder auf dem Gelände des Logistikdienstleisters geltenden Sicherheitsvorschriften erfolgt.

3.9. für den guten Zustand des für die Ausführung des Vertrages über Logistikdienstleistungen benutzten Materials zu sorgen.

3.10. Vorbehaltlich anderer Vereinbarungen zwischen den Parteien handelt es sich bei den Verpflichtungen des Logistikdienstleisters gemäß dem Vertrag über Logistikdienstleistungen um Mittelverpflichtungen, die keineswegs als Ergebnisverpflichtungen angesehen werden können.

4. HAFTUNG DES LOGISTIKDIENSTLEISTERS

4.1. Wenn die vom Logistikdienstleister empfangenen Güter, ggfs. in ihrer Verpackung, dem Auftraggeber/dem Empfänger nicht in demselben Zustand wie bei der Annahme, bzw. im vereinbarten Zustand zurückgegeben werden, haftet der Logistikdienstleister nur für den entstandenen Schaden und den materiellen Verlust, insofern diese die Folge eines Fehlers oder der Fahrlässigkeit des Logistikdienstleisters, seiner Vertreter, seiner Angestellten, seines Personals und/oder seiner Subunternehmer sind und insofern es sich nicht um einen Fall von höherer Gewalt oder um einen anderen der in diesen A.B.L.D. vermerkten Fälle handelt. Die Beweislast dafür, dass der Schaden und/oder der Verlust zwischen dem in diesen A.B.L.D. vermerkten Zeitpunkt der Annahme und der Lieferung entstanden ist (sind), obliegt dem Auftraggeber.

4.2. Der Logistikdienstleister haftet nicht für die Beschädigung und den Verlust der Güter, wenn diese Beschädigung oder dieser Verlust die Folge von besonderen Risiken ist, die mit der Lagerung unter freiem Himmel auf Anfrage des Auftraggebers verbunden sind.

4.3. Der Logistikdienstleister haftet nicht im Fall von u.a.: Einbruchsdiebstahl und/oder ohne Einschränkung unter Waffenbedrohung, Brand, Explosion, Blitz, Einschlag von Flugzeugen, Wasserschaden, eigenem Mangel der Güter und/oder deren Verpackung, verborgenen Mängeln, Platzmiete und Liegegeld (demurrage and detention) und höherer Gewalt.

4.4. Außer wenn der Schaden vorsätzlich von der Leitung des Logistikdienstleisters verursacht wurde, wird die Haftung des Logistikdienstleisters im Rahmen der A.B.L.D. auf einen Betrag pro Kilogramm, pro Ereignis und pro Jahr begrenzt, der zwischen den Parteien bei Abschluss des Vertrages für Logistikdienstleistungen festzulegen ist. Wenn diese Beträge nicht vereinbart wurden, begrenzen sich diese auf 8.33 Sonderziehungsrechte (S.Z.R.) pro Kilogramm Rohgewicht des fehlenden oder beschädigten Gutes, mit einem absoluten Höchstbetrag von 25.000 EURO pro Ereignis oder pro Reihe von Ereignissen, die aus derselben Ursache herrühren, und einen Höchstbetrag von 100.000 EURO pro Jahr.

4.5. Wenn der Logistikdienstleister die Logistikdienstleistung und/oder die zusätzlichen Leistungen nicht zum vereinbarten Zeitpunkt, bzw. innerhalb der vereinbarten Frist, am vereinbarten Ort und auf die vereinbarte Weise ausführt, ist er unter Vorbehalt der Bestimmungen von Absatz 1 dieses Artikels, verpflichtet, diese Leistungen auf die vereinbarte Weise sobald wie möglich auszuführen, und dies ohne Zusatzkosten für den Auftraggeber.

Wenn aufgrund der Tatsache, dass der Logistikdienstleister die Logistikdienstleistungen und/oder die zusätzlichen Leistungen nicht zum vereinbarten Zeitpunkt, am vereinbarten Ort und auf die vereinbarte Weise ausgeführt hat, zusätzliche Unkosten für den Auftraggeber entstanden sind, haftet der Logistikdienstleister für diese Unkosten bis zu einem Maximalbetrag, der bei der Schließung des Vertrages über Logistikdienstleistungen festzulegen ist. In Ermangelung der Vereinbarung eines solchen Betrages, haftet der Logistikdienstleister für diese Unkosten bis zu einem Höchstbetrag von 750 EUR pro Ereignis.

4.6. Der Logistikdienstleister haftet nicht für Schäden, die infolge von Informationen und Anordnungen von anderen oder an andere Personen, als die in Artikel 3 Absatz 3 genannten, erfolgt sind.

4.7. Wenn der Logistikdienstleister seinen Hauptverpflichtungen mehrmals nicht nachkommt, hat der Auftraggeber das Recht, ohne Beeinträchtigung seines Anspruchs auf Entschädigung gemäß den Absätzen 1.2.3. und 4. dieses Artikels, den Vertrag über Logistikdienstleistungen zu kündigen, nachdem er dem Logistikdienstleister schriftlich eine mindestens 30-tägige Frist eingeräumt hat und nachdem letzterer nach Ablauf dieser Frist seinen Verpflichtungen noch immer nicht nachgekommen ist.

Der Logistikdienstleister zahlt für den infolge dieser Kündigung entstandenen Schaden eine Entschädigung, deren Höchstbetrag bei Abschluss des Vertrages über Logistikdienstleistungen festzusetzen ist.

4.8. Außer für Schäden an den Gütern selbst, haftet der Logistikdienstleister für keinerlei Schäden. Somit ist die Haftung des Logistikdienstleisters für alle indirekten oder immaterielle Schäden ausgeschlossen, wie, aber nicht ausschließlich: Verdienstaufschlag, Gewinnaufschlag, Folgeschäden, etc.

4.9. Mögliche Lagerabweichungen werden einmal im Jahr bewertet. Im Falle einer positiven Differenz wird kein Schadenersatz beansprucht. Mögliche negative und positive Differenzen werden dabei verrechnet.

Im Falle einer negativen Differenz wird kein Schadenersatz beansprucht, wenn der Unterschied niedriger ist als der zwischen den Parteien zu vereinbarenden Prozentsatz des gesamten Jahresvolumens. In Ermangelung dessen gilt ein Prozentsatz von 0.1% des gesamten Jahresvolumens, das Gegenstand des Vertrags über Logistikdienstleistungen ist. Unter Jahresvolumen versteht man die gesamte Menge der jährlich eingehenden, ausgehenden und behandelten Güter.

Sollte der vereinbarte Prozentsatz trotz allem überschritten werden, zahlt der Logistikdienstleister dem Auftraggeber zusätzlich zum vereinbarten Prozentsatz eine Entschädigung in Höhe des Eingangswertes der betroffenen Lagerabweichung. Die Beweislast des Eingangswertes obliegt dem Auftraggeber. Die Haftung für Lagerabweichungen ist beschränkt, wie im Artikel 4.4. vorgesehen. Unter Eingangswert versteht man die Herstellungskosten oder den Kaufpreis der Güter, zuzüglich der Transportkosten bis zum Empfang des Logistikdienstleisters.

4.10. Der Logistikdienstleister darf den Verkauf der Güter veranlassen, ohne die Anweisungen des Rechtsinhabers abwarten zu müssen, wenn die Verderblichkeit oder der Zustand der Güter es rechtfertigt, oder wenn die Aufbewahrungskosten in keinem Verhältnis zu dem Wert der Güter stehen. Der Wert der Güter wird durch die Produktionskosten bestimmt, bzw. in Ermangelung dessen, durch den geläufigen Marktpreis, bzw. in Ermangelung dessen, durch den üblichen Wert von Gütern gleicher Beschaffenheit und Qualität.

Er darf den Verkauf der Güter ebenfalls veranlassen, wenn der Auftraggeber die Güter aufgibt.

In den anderen Fällen, darf er den Verkauf veranlassen, wenn er vom Rechtsinhaber innerhalb einer annehmbaren Frist keine gegensätzlichen Anweisungen erhalten hat, deren Ausführung gerechterweise verlangt werden kann.

Wenn die Güter gemäß diesem Artikel verkauft worden sind, muss der Erlös dem Rechtsinhaber, nach Abzug der Unkosten, die die Güter belasten, zur Verfügung gestellt werden. Sollten diese Kosten höher sein als der Erlös des Verkaufs, hat der Logistikdienstleister Anrecht auf die Differenz.

Die Vorgehensweise im Falle eines Verkaufs wird durch das Gesetz oder den Brauch des Ortes bestimmt, an dem sich die Güter befinden.

Bei verderblichen Gütern, bzw. Gütern, deren Aufbewahrungskosten in keinem Verhältnis zum Warenwert stehen, wird dem Rechtsinhaber eine einfache Verkaufsmitteilung übermittelt. Wenn letzterer innerhalb von zwei (2) Werktagen nicht reagiert, darf der Verkauf stattfinden.

Bei nicht verderblichen Gütern erhält der Rechtsinhaber ebenfalls eine einfache Verkaufsmitteilung. Wenn er innerhalb einer 15-tägigen Frist nicht reagiert, darf der Verkauf stattfinden.

5. VERPFLICHTUNGEN DES AUFTRAGGEBERS

Der Auftraggeber ist verpflichtet:

5.1. eine oder mehrere Kontaktpersonen zu bestimmen und sie dem Logistikdienstleister mitzuteilen.

5.2. Wenn der Auftraggeber keine Kontaktperson(en) gemäß Artikel 5 Absatz 1 bestimmt, gilt derjenige, der den Vertrag über Logistikdienstleistungen im Namen des Auftraggebers unterzeichnet hat, als Kontaktperson.

5.3. dem Logistikdienstleister alle Informationen bezüglich der Güter und deren Behandlung, von denen er weiß oder wissen sollte, dass sie für den Logistikdienstleister wichtig sind, rechtzeitig zu übermitteln.

Darüber hinaus stellt der Auftraggeber dem Logistikdienstleister rechtzeitig die Daten zur Verfügung, die der Logistikdienstleister für die korrekte Ausführung des Vertrags für notwendig erachtet, und zwar in der gewünschten Form und auf die gewünschte Art und Weise.

Für Gefahrgut muss der Auftraggeber dem Logistikdienstleister alle erforderlichen Unterlagen und Anweisungen gemäß den diesbezüglichen Abkommen und Verordnungen, wie z.B. ADR, ADNR, IDMG, MSDS-Zettel,....aushändigen oder mitteilen.

Der Auftraggeber ist für die Richtigkeit, Genauigkeit, Zuverlässigkeit und Vollständigkeit der Daten, Informationen und Unterlagen verantwortlich, die dem Logistikdienstleister zur Verfügung gestellt werden, ob vom Auftraggeber selbst oder von Dritten.

Der Logistikdienstleister hat das Recht, die Ausführung des Vertrags solange auszusetzen, bis der Auftraggeber die oben erwähnten Verpflichtungen erfüllt hat.

Wenn die Ausführung der Logistikdienstleistung aufgrund von falschen, unzureichenden, unzuverlässigen und/oder verspätet übermittelten Daten, Informationen und/oder Unterlagen verzögert wird, bzw. nicht korrekt erfolgen kann, haftet der Auftraggeber für die zusätzliche Kosten und Schäden.

Der Auftraggeber haftet ebenfalls für alle Umweltschäden, Schäden oder Verletzungen, die der Logistikdienstleister, seine Mitarbeiter und/oder seine Subunternehmer infolge von verspäteten, unzureichenden, falschen oder unzuverlässigen Informationen über die Eigenschaft der Güter zu tragen hätte.

5.4. den Logistikdienstleister von der Notwendigkeit bestimmter Bewilligungen und/oder Genehmigungen zur Ausführung seiner Tätigkeit in Kenntnis zu setzen.

5.5. dem Logistikdienstleister die vereinbarten Güter - zumindest in einer ausreichenden und transportsicheren Verpackung angeliefert - am vereinbarten Ort, zum vereinbartem Zeitpunkt und auf die vereinbarte Weise zur Verfügung zu stellen, nebst einem Transportdokument und den übrigen Unterlagen, die von Gesetzes wegen erforderlich sind, außer wenn die beiden Parteien hierüber anderslautende Vereinbarungen getroffen haben.

5.6. innerhalb der vereinbarten Frist den vereinbarten Preis für die Logistikdienstleistungen zu zahlen, sowie ggf. die vom Logistikdienstleister erbrachten Kosten für die zusätzlichen Leistungen und die Kosten gemäß Artikel 3, Absatz 6.

5.7. den Logistikdienstleister vor jeglichem Rückanspruch für Schäden seitens Dritter zu bewahren, die direkt oder indirekt durch die Güter, eine unangemessene oder unzureichende Verpackung und die Handlungen oder Nachlässigkeit des Auftraggebers, seiner Untergebenen und jeder anderen Person, deren Dienste der Auftraggeber in Anspruch nimmt, verursacht worden sind.

5.8. für den einwandfreien Betrieb des Materials zu sorgen, dass er dem Logistikdienstleister zur Verfügung stellt.

5.9. am Ende des Vertrages über Logistikdienstleistungen, die Güter, die sich noch bei dem Logistikdienstleister befinden, spätestens am letzten Werktag dieses Vertrages entgegenzunehmen, und zwar nach Zahlung aller fälligen oder noch aufkommenden Schulden.

Für die noch aufkommenden Schulden, kann der Auftraggeber sich darauf beschränken, eine ausreichende Sicherheit zu leisten.

5.10. jede Tarifierpassung seitens des Logistikdienstleisters zur Deckung von Ausgaben und/oder Inkassokosten (einschließlich neuer Steuern) zu akzeptieren, die zum Zeitpunkt dieses Vertragsabschlusses noch nicht bekannt sind und die der Auftraggeber auch hätte tragen müssen, wenn er die besagten Aktivitäten auf eigene Rechnung durchgeführt hätte.

Die Tarife werden jedes Jahr automatisch bei der Steigerung eines Index angepasst. Wenn die Parteien bei Vertragsabschluss keine Vereinbarung über die Modalitäten dieser Indexierung getroffen haben, werden die Tarife entsprechend dem auf der Website des FÖD Wirtschaft veröffentlichten Konsumpreisindex angepasst.

5.11. die Kosten für Entsorgung oder Recycling der Verpackungen und der Abfälle der Logistikdienstleistung in Höhe der Gestehungskosten zu tragen.

6. HAFTUNG DES AUFTRAGGEBERS

6.1. Der Auftraggeber haftet für alle Schäden und Kosten, die durch den Auftraggeber selbst, bzw. durch Personen, die er beauftragt oder bestimmt hat oder für die er verantwortlich ist, wie, aber nicht einschränkend, sein Personal, seine Vertreter, seine Agenten oder seine Subunternehmer und /oder durch Güter, die Gegenstand des Vertrages über Logistikdienstleistungen sind, verursacht wurden.

6.2. Wenn der Auftraggeber die Informationen, Angaben und Unterlagen gemäß Artikel 5, Absatz 3 dieser A.B.L.D., nicht rechtzeitig liefert, oder wenn die vereinbarten Güter nicht zum vereinbarten Zeitpunkt oder innerhalb der vereinbarten Frist, auf die vereinbarte Weise und am vereinbarten Ort, in einer ausreichenden, geeigneten und transportsicheren Verpackung, mit den erforderlichen Dokumenten, gemäß Artikel 5, Absatz 5 dieser A.B.L.D., zur Verfügung gestellt werden, muss er diese Tätigkeiten so schnell wie möglich kostenlos und auf die vereinbarte Weise für den Logistikdienstleister verrichten.

Wenn der Logistikdienstleister außerdem infolge der Tatsache, dass der Auftraggeber seinen Verpflichtungen gemäß Artikel 5, Absätze 3 und 5 dieser A.B.L.D. nicht nachgekommen ist, Kosten ausgelegt hat, haftet der Auftraggeber dem Logistikdienstleister gegenüber für diese Kosten in Höhe von maximal 30.000 EUR pro Ereignis.

6.3. Wenn der Auftraggeber seinen Hauptverpflichtungen mehrmals nicht nachkommt, hat der Logistikdienstleister, ohne Beeinträchtigung seines Anspruchs auf Schadenersatz, das Recht, den Vertrag über Logistikdienstleistungen zu kündigen, nachdem er dem Auftraggeber schriftlich eine letzte vernünftige Frist eingeräumt hat und nachdem der Auftraggeber nach Ablauf dieser Frist seinen Verpflichtungen nicht nachgekommen ist. In diesem Fall haftet der Auftraggeber für die daraus entstehenden Konsequenzen, Kosten und Schäden.

6.4. Der Auftraggeber versichert seine Güter passenderweise zumindest gegen Brand, Blitz, Explosion, Einschlag von Flugzeugen, Sturm, Wasserschäden, Überschwemmung und Diebstahl. In solchen Fällen treten der Auftraggeber und sein Versicherer ihren Rückanspruch gegen den Logistikdienstleister und jeden Dritten ab.

Außerdem ist der Auftraggeber verantwortlich für die Entsorgung und die Behandlung der beschädigten Güter. Der Zugang zu den Räumlichkeiten ist in Artikel 3 Absatz 8 geregelt. Des Weiteren trägt er alle Kosten für die Entsorgung und die Behandlung der beschädigten Güter, sowie alle irgendwie daraus hervorgehenden Kosten, wie zum Beispiel die Kosten für Reinigung oder Sanierung des Geländes oder der Räumlichkeiten, und dies ohne Beeinträchtigung des Artikels 6, Absatz 1.

7. VERJÄHRUNG

7.1. Alle Ansprüche, die infolge der Logistikdienstleistung entstehen können, einschließlich diejenigen, die aus einer Rückzahlungsklausel resultieren, sind nach einem Jahr verjährt. Die Verjährungsfrist beginnt am Tag, der auf den Tag folgt, an dem der Auftraggeber die Tatsache oder den Vorfall, die/der zum Anspruch geführt hat, zur Kenntnis genommen hat oder zur Kenntnis hätte nehmen sollen. Unter Strafe der Nichtigkeit muss jeder sichtbare Schaden unverzüglich zum Zeitpunkt der Lieferung schriftlich gemeldet werden. Nicht sichtbare Schäden müssen innerhalb von sieben Tagen nach der Lieferung, Sonn- und Feiertage ausgenommen, schriftlich gemeldet werden.

8. DAUER UND ENDE DES VERTRAGS

8.1. Außer bei gegenteiliger Vereinbarung im Vertrag für Logistikdienstleistungen, ist dieser Vertrag unbefristet gültig, mit einer Kündigungsfrist von mindestens sechs (6) Monaten.

8.2. Falls eine der Parteien ihre wesentlichen Verpflichtungen wiederholt nicht erfüllt, kann die andere Partei den Vertrag über Logistikdienstleistungen unter Berücksichtigung einer 30-tägigen Frist, die der Generadirektion (Geschäftsführer, Delegierter Verwalter,...) per Einschreibebrief mitzuteilen ist, kündigen, wenn die andere Partei ihren Verpflichtungen am Ende eines Zeitraums von mindestens dreißig (30) Tagen noch immer nicht nachgekommen ist.

8.3. Im Falle von Liquidation, Auflösung, Zahlungsunfähigkeit oder Konkurs einer Partei und / oder eines anderen kollektiven Schuldenabkommens, hat die andere Partei das Recht, den Vertrag über Logistikdienstleistungen per Einschreiben und ohne vorherige Mahnung zu kündigen.

8.4. Wenn bereits die Rede von Teilleistung seitens des Logistikdienstleisters ist, kann die Kündigung des Vertrages über Logistikdienstleistungen sich lediglich auf die Zukunft beziehen und der Auftraggeber schuldet einen Preis, der der bereits ausgeführten Leistung entspricht.

8.5. In einem Fall von höherer Gewalt, der länger als 30 Tage andauert, hat der Auftraggeber das Recht, den Vertrag unmittelbar zu kündigen, jedoch ohne Anspruch auf Schadenersatz für die Auflösung.

9. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

9.1. Alle von dem Logistikdienstleister und dem Auftraggeber geschuldeten Beträge, gleich welchen Ursprungs, werden unter Beachtung der vereinbarten Frist bezahlt, bzw. in Ermangelung einer vereinbarten Frist, innerhalb von vierzehn Tagen nach Rechnungsdatum.

9.2. Bei Nichtzahlung des geschuldeten Betrages am Fälligkeitsdatum, trägt der geschuldete Betrag von Rechts wegen und ohne Mahnung Verzugszinsen in Höhe des von der Europäischen Zentralbank festgelegten Leitzinses, bestimmt durch das Gesetz vom 2. August 2002 in Ausführung der europäischen Richtlinie 2011/7/EU zuzüglich 7 Prozentpunkten und abgerundet auf den oberen Halbprozentpunkt.

9.3. Wenn der Schuldner innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen nach Versand einer Mahnung per Einschreiben bei der Post, immer noch in Zahlungsverzug bleibt, wird der geschuldete Betrag außerdem um 10 % erhöht, mit einem Minimum von 125 EUR und einem Maximum von 4.000 EUR, als pauschaler Schadenersatz für zusätzliche Bearbeitungsgebühren, die Kontrolle der Schuldner und Störungen im Betriebsablauf.

9.4. Insofern gesetzlich erlaubt, wird nie eine Verrechnung gewährt.

9.5. Im Streitfall bezüglich einer Rechnung bleibt der unbestrittene Teil, in Übereinstimmung mit den Zahlungsbedingungen dieses Vertrages, fällig.

9.6. Bei Ablauf oder Beendigung dieses Vertrages über Logistikdienstleistungen aus irgendeinem Grund, sind alle Beträge, die laut Artikel 9 geschuldet werden, sofort fällig und zahlbar.

10. SICHERHEITEN

10.1. Der Logistikdienstleister hat ein Retentionsrecht auf Güter und Dokumente, die er im Rahmen der Logistikdienstleistung hält.

10.2. Der Logistikdienstleister darf das Retentionsrecht nur für fällige oder fällig werdende Beträge geltend machen, die im Zusammenhang mit der Logistikdienstleistung stehen. Er darf dieses Recht auch für das was die Güter als Deckung belastet geltend machen.

10.3. Der Logistikdienstleister darf das Retentionsrecht auch für Schulden geltend machen, die im Zusammenhang mit früheren Verträgen über Logistikdienstleistungen stehen.

10.4. Der Logistikdienstleister darf das Retentionsrecht auch für eine ihm zustehende Provision geltend machen, die im Zusammenhang mit einer Deckung steht, für die er keine Sicherheit akzeptieren muss.

10.5 Alle Güter, Unterlagen und Geldsummen, die der Logistikdienstleister im Rahmen des Vertrages über Logistikdienstleistungen hält, dienen ihm als Pfand für alle Forderungen an den Auftraggeber.

10.6. Wenn der Auftraggeber dem Logistikdienstleister geschuldete Beträge, auf die letzterer gemäß der vorhergehenden Absätze ein Retentions- bzw. ein Pfandrecht hat, schuldig bleibt, hat der Logistikdienstleister, nach Einholung einer richterlichen Genehmigung, das Recht, die bei ihm gelagerten Güter auf eigene Rechnung und auf Kosten des Auftraggebers in Übereinstimmung mit dem Gesetz vom 05.05.1872 zu verkaufen.

10.7 Der Logistikdienstleister kann fordern, dass das Pfand durch eine gleichwertige Sicherheitsleistung ersetzt wird, die er allein bewertet.

11. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSBARKEIT

11.1. Alle Verträge im Zuständigkeitsbereich der A.B.L.D. fallen unter das belgische Recht.

11.2. Jede Streitfrage über die Gültigkeit, die Interpretation oder die Ausführung eines Vertrages im Zuständigkeitsbereich der A.B.L.D. wird ausschließlich den befugten Gerichtshöfen des Bezirks unterbreitet, in dem der Logistikdienstleister seinen Gesellschaftssitz hat, es sei denn, es bestehe zwischen dem Auftraggeber und dem Logistikdienstleister eine ausdrückliche Vereinbarung, derzufolge die Streitfrage durch ein Vergleichsverfahren geregelt wird.

12. VERSCHIEDENE BESTIMMUNGEN

12.1. Die Nichtanwendung einer oder mehrerer Bestimmungen dieser A.B.L.D. stellt die Gültigkeit der übrigen Artikel nicht in Frage. In diesem Fall sorgen beide Parteien umgehend für die Ersetzung des betroffenen Artikels durch einen gültigen Artikel, der sich der ursprünglichen Absicht beider Parteien so weit wie möglich nähert.

12.2. Die Tatsache, dass eine der Parteien nicht auf die Nichtbeachtung der vertraglichen Bestimmungen seitens der anderen Partei reagiert, kann von der Gegenpartei nie als eine endgültige Abweichung von der/den betroffenen Bestimmung(en) ausgelegt werden.

12.3. Jede Partei verpflichtet sich zu strikter Geheimhaltung Dritten gegenüber, bezüglich des gesamten Inhalts des Vertrages zwischen Auftraggeber und Logistikdienstleister, sowie bezüglich der von der anderen Partei erhaltenen Informationen im Rahmen des Vertrages über Logistikdienstleistungen, mit Ausnahme der Information, die den zuständigen Behörden auf der Grundlage einer rechtlichen Verpflichtung übermittelt werden muss, und mit Ausnahme des Informationsaustausches mit Dritten im Rahmen einer normalen Verwaltung.

12.4. Alle Mitteilungen müssen schriftlich und per Einschreiben an die Adresse der Generaldirektion (Geschäftsführer, Delegierter Verwalter,...) erfolgen.

12.5. Die niederländische Fassung dieser A.L.D.-Bedingungen ist die einzige originale. Im Fall von Widerspruch zwischen niederländische Fassung und einige Übersetzung, wird die betreffende niederländische Fassung führend sein.

13. DEPOSITUM

Diese A.B.L.D. bilden die überarbeitete Fassung der von BELOTRA/Logistikzelle der FEBETRA und dem Königlichen Verband der Verwalter der Güterströme (*Fédération royale des gestionnaires de flux de marchandises*) aufgesetzten ursprünglichen Bedingungen, hinterlegt am 27. November 2003 bei der Registratur der Industrie- und Handelskammer von Antwerpen, und wurden ihrerseits am 9. Oktober 2015 bei dem vorgenannten Gericht hinterlegt.



CONDITIONS GENERALES DE PRESTATIONS LOGISTIQUES

1 DEFINITIONS

Dans les présentes conditions, on entend par :

- 1.1. C.G.P.L. : conditions générales de Prestations Logistiques
- 1.2. CC : Code Civil.
- 1.3. Conditions ABAS-KVBG: Conditions Générales pour la Manutention de Marchandises et les Activités Connexes au Port d'Anvers.
- 1.4. Conditions CEB/VEA : Conditions Générales Belges d'Expédition.
- 1.5. Contrat de Prestations de Services Logistiques : le contrat en vertu duquel le Prestataire des Services Logistiques s'engage à l'égard du Donneur d'Ordre à effectuer une Prestation de Service Logistique.
- 1.6. Prestation de Services Logistiques : toutes les prestations convenues, de quelque nature que ce soit ayant trait à la manutention et la distribution de marchandises, dont notamment, sans toutefois être limitatif, la réception, l'entreposage, la sortie, la gestion des stocks, le traitement des commandes, la préparation à l'expédition, la facturation, en rapport avec des marchandises, ainsi que l'échange d'informations qui s'y rapporte, la gestion, le dédouanement, le transport et l'expédition. En aucun cas la représentation fiscale ne tombera dans le champ d'application des présentes conditions.
- 1.7. Prestataire de Services Logistiques : celui qui doit exécuter la Prestation de Services Logistiques comme conclut dans le Contrat de Prestation de Services Logistiques avec le Donneur d'Ordre.
- 1.8. Centre Logistique : le(s) espace(s) où s'opère la Prestation de Service Logistique.
- 1.9. Activités complémentaires : activités demandées, qui n'avaient pas été convenues au moment de la conclusion du Contrat initial de Prestation de Services Logistiques.
- 1.10. Destinataire : celui à qui la Prestation de Services Logistiques doit être livrée en vertu du Contrat de Prestations de Services Logistiques.
- 1.11. Donneur d'Ordre : celui qui a contracté avec le Prestataire de Services Logistiques.
- 1.12. Réception : le moment où les marchandises sont remises au Prestataire de Services Logistiques, le cas échéant sujet à ses réservations, et auquel les marchandises viennent sous la supervision et gestion du Prestataire de Services Logistiques.
- 1.13. Livraison : le moment auquel le destinataire se fait remettre les marchandises, où les réserves éventuelles peuvent être émises et au terme duquel elles quittent la supervision et la gestion du Prestataire de Service Logistique.

1.14. Force majeure : toute circonstance sur laquelle le Prestataire de Service Logistique n'a ou n'est supposé avoir aucune emprise et qui le met humainement dans l'impossibilité pratique de respecter ses obligations.

1.15. Jours ouvrables : tous les jours civils, à l'exception des samedis, dimanches et de tous les jours fériés légaux reconnus en Belgique.

1.16. Écart de stock : une différence inexplicable entre le stock physique et le stock tel qu'il devrait être selon le logiciel d'entrepôt du Prestataire de Service Logistique, sauf preuve contraire du Donneur d'Ordre.

1.17. CMR : Convention relative au contrat de transport international de marchandise par route (Genève, le 19 mai 1956).

1.18. CIM : Règles uniformes concernant le Contrat de transport international ferroviaire des marchandises du 1^{er} juillet 2006.

1.19. FIATA : Modèle des Règles FIATA applicables aux services de Commissionnaires de Transport.

1.20. CMNI : la Convention de Budapest relative au contrat de transport de Marchandises en Navigation Intérieure (CMNI) du 22 juin 2001 ratifié par la législation belge par la loi du 29 juin 2008 (Moniteur Belge, le 10 octobre 2008).

2. CHAMP D'APPLICATION

2.1. Sauf dérogation explicite et écrite, les C.G.P.L. s'appliquent, à tout contrat de prestation de services Logistiques et aux activités complémentaires et ce, pour autant qu'elles ne soient pas contraires aux dispositions impératives et à l'ordre public.

Les conditions générales du Donneur d'Ordre sur la primauté entre parties sont explicitement exclues.

2.2. Sauf stipulation contraire explicite, toutes les activités de transport, exécutées dans le cadre de ce contrat de prestation de services logistiques, sont soumises aux dispositions de conventions internationales et aux réglementations impératives qui s'appliquent au mode de transport utilisé (CMR, complétée par les conditions générales de transport routier figurant au verso des lettres de voiture-CMR telles que rédigées par l'UPTR, TLV et la Febetra s'il s'agit des lettres de voiture belges et pour autant qu'elles ne soient pas en contradiction avec les dispositions impératives en la matière, CIM, CMNI, FIATA...)

2.3. Sauf stipulation contraire explicite, toutes les activités d'expédition, de dédouanement et de TVA, exécutées dans le cadre du contrat de prestation de services logistiques, seront soumises aux dispositions des Conditions CEB/VEA.

2.4. Sauf stipulation contraire explicite, toutes les activités d'arrimage dans le cadre d'un transport par eau, exécutées dans le cadre des présentes C.G.P.L., seront soumises aux dispositions des conditions KVBG-ABAS.

2.5. Chaque contrat prend cours au et est valable à partir du moment où soit l'offre est confirmée par le donneur d'ordre, soit le prestataire de services logistiques a effectivement mis l'ordre à exécution.

3 OBLIGATIONS DU PRESTATAIRE DE SERVICES LOGISTIQUES

Le prestataire de services logistiques est tenu :

3.1. D'effectuer la prestation de services logistiques et, le cas échéant, les activités complémentaires telles que convenues avec le donneur d'ordre.

3.2. De prendre réception des marchandises convenues au lieu, à l'heure et de la manière convenus, accompagnées d'un document de transport et des autres documents éventuellement fournis par le donneur d'ordre et de les livrer dans le même état que celui dans lequel il les a reçues, ou bien dans l'état convenu.

Si aucun délai pour la réception ou la livraison n'a été convenu, ces activités convenues doivent avoir lieu dans le délai, à compter du moment où la réception ou la livraison est requise, dont un prestataire de services logistiques a raisonnablement besoin. Ce délai est alors considéré comme étant le délai convenu.

D'indiquer, lors de la réception des marchandises, sur le document de transport les éventuelles réserves relatives aux dégâts et quantités apparents ainsi que d'en informer le donneur d'ordre afin que celui-ci puisse prendre les mesures nécessaires.

3.3. De désigner une ou plusieurs personnes de contact et de communiquer le(s) nom(s) au donneur d'ordre.

3.4. Si le prestataire de services logistiques omet de désigner une ou plusieurs personnes de contact comme prévu à l'article 3 alinéa 3, celui qui a signé le contrat de prestation de services logistiques au nom du prestataire de services logistiques est considéré comme étant la personne de contact.

3.5. De veiller à ce que l'entreposage et la manutention des marchandises aient lieu dans des locaux appropriés, pourvus, le cas échéant, des autorisations nécessaires. Toute modification de centre logistique convenu est communiquée au donneur d'ordre.

3.6. De se comporter en bon père de famille à l'égard des marchandises et de prendre, si besoin est, toutes les mesures raisonnables et nécessaires à la conservation des marchandises, aux frais du donneur d'ordre, même celles ne découlant pas directement de la prestation de services logistiques.

3.7. D'assurer sa responsabilité, telle qu'elle découle des C.G.P.L., auprès d'un assureur agréé aux termes de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances du 9 juillet 1975.

3.8. D'admettre, dans les seuls locaux ou terrains où se trouvent les marchandises, la présence du donneur d'ordre ou des personnes qu'il a désignées, mais exclusivement aux risques et périls de ces derniers et exclusivement durant les heures normales de service, à condition toutefois que cela :

- ait lieu en présence du prestataire de services logistiques;
- ait été communiqué et approuvé au préalable;

- ait lieu conformément au règlement d'ordre intérieur du prestataire de services logistiques ;
- ait lieu conformément aux instructions de sécurité du centre logistique et/ou le lieu où le contrat de prestation de Services Logistiques est exécuté.

3.9. De veiller au bon fonctionnement du matériel qu'il utilise pour l'exécution du contrat de prestation de services logistiques.

3.10. Sauf s'il n'en est convenu autrement entre parties, les engagements du prestataire de services logistiques dans le présent contrat sont des obligations de moyens et ne peuvent en aucun cas être interprétées comme obligations de résultat.

4 RESPONSABILITE DU PRESTATAIRE DE SERVICES LOGISTIQUES

4.1. Si des marchandises réceptionnées par le prestataire de services logistiques dans leur éventuel emballage ne sont pas restituées au donneur d'ordre et/ou au destinataire dans le même état que celui dans lequel elles ont été réceptionnées ou dans l'état convenu, le prestataire de services logistiques est uniquement responsable, sauf cas de force majeure et autres cas stipulés dans les présentes C.G.P.L., des dégâts et/ou de la perte intervenus, si ces dégâts et/ou pertes ont pour cause une faute et/ou la négligence du prestataire de services logistiques, ses représentants, personnel et/ou sous-traitants, s'il y en a. La charge de la preuve que les dégâts et/ou la perte a eu lieu entre le moment de réception et le moment de livraison tels que stipulés dans les présentes C.G.P.L., incombe au donneur d'ordre.

4.2. Le prestataire de services logistiques n'est pas responsable des dégâts et de la perte des marchandises, lorsque ces dégâts ou cette perte est la conséquence de risques particuliers liés à l'entreposage en plein air, à la demande du donneur d'ordre.

4.3. Le prestataire de services logistiques n'est pas responsable, entre autres, dans les cas suivants : vol avec effraction, violence et/ou sans être limitative, sous menace d'une arme de feu, incendie, explosion, foudre, chute d'avion, dégâts des eaux, vices inhérents aux marchandises et/ou à leur emballage, vices cachés, frais de location et de stationnement (« demurrage and detention ») et force majeure.

4.4. À moins que le dégât n'ait été causé intentionnellement par la direction du prestataire de services logistiques, la responsabilité du prestataire de services logistiques, dans le cadre des C.G.P.L., est limitée à un montant par kilogramme, par événement et par an, à convenir entre les parties au moment de la conclusion du contrat de prestations de Services Logistiques.

Si de tels montants n'ont pas été convenus, le montant de 8,33 de droits de tirage spéciaux (D.T.S.) par kilogramme de marchandises perdues ou endommagées est d'application, avec un montant maximum absolu de 25.000 EUR par événement ou série d'événements provenant d'une seule et même cause, ainsi qu'avec un maximum de 100.000 € par an.

4.5. Si le prestataire de services logistiques n'exécute pas la prestation de services logistiques et/ou les activités complémentaires au moment convenu ou dans les délais, de la manière et au lieu convenus, il demande des instructions au donneur d'ordre et il est tenu, sans préjudice de ce qui est fixé à l'alinéa 1 de cet article, d'exécuter de la manière convenue ces activités le plus rapidement possible et sans frais supplémentaires pour le donneur d'ordre.

Lorsque le donneur d'ordre a fait des frais en sus ayant trait au fait que le prestataire de services logistiques n'a pas exécuté la prestation de services logistiques et/ou les activités complémentaires de

la manière, au moment ou au lieu convenus, le prestataire de services logistiques est responsable de ces frais jusqu'à hauteur d'un montant maximum à convenir au moment de la conclusion du contrat de prestations de services logistiques. Si un tel montant n'a pas été convenu, la responsabilité du prestataire de services logistiques au niveau de ces frais s'élèvera à maximum 750 EUR par événement.

4.6. Le prestataire de services logistiques n'est pas responsable des dommages consécutifs à des informations et à des ordres, fournis par ou à d'autres personnes que celles visées à article 3 alinéa 3.

4.7 Si le prestataire de services logistiques ne remplit pas ses obligations principales à plusieurs reprises, le donneur d'ordre peut, sans préjudice de son droit au dédommagement du dommage tel que décrit dans les alinéas 1., 2., 3. et 4. du présent article, résilier le contrat de prestations de services logistiques si, après avoir donné par lettre recommandée un délai de minimum 30 jours au prestataire de services logistiques, ce dernier n'a toujours pas satisfait à ses obligations à l'issue de ce délai.

À titre de d'indemnisation du dommage résultant de cette résiliation, le prestataire de services logistiques est redevable d'au maximum un montant à déterminer au moment de la conclusion du contrat de prestation de services logistiques.

4.8. Le prestataire de services logistiques n'est responsable d'aucun dommage que ce soit, autre que ceux aux marchandises elles-mêmes. Ainsi, la responsabilité du prestataire de services logistiques est exclue pour les dommages indirects et immatériels, tels que, sans être limités, la perte de revenus et profit, les dommages indirects, etc ...

4.9 Les éventuels dommages, pertes et/ou écarts de stock seront évalués une fois par an. En cas de différence positive, aucun dédommagement ne sera demandé. Les éventuelles différences négatives et les éventuelles différences positives seront compensées entre elles.

En cas de différence négative, aucun dédommagement ne sera payé si la différence est inférieure à un pourcentage du volume annuel total à convenir entre parties. À défaut, un pourcentage de 0,1 % du volume annuel total qui fait l'objet du contrat de prestations de services logistiques, est d'application. Le **volume annuel** est la totalité des quantités annuelles de marchandises entrantes, manipulées et sortantes.

Dans le cas où le pourcentage convenu entre parties serait quand même dépassé, le prestataire de services logistiques payera au donneur d'ordre un dédommagement égal à la valeur d'arrivée de l'écart de stock en question, au-dessus du pourcentage convenu. La charge de la preuve de la valeur d'arrivée incombe au donneur d'ordre. La responsabilité pour écarts de stock est limitée comme prévu à l'article 4 alinéa 4. Par **valeur d'arrivée**, l'on entend le coût de la production ou le prix d'achat des marchandises, augmenté du coût du transport jusqu'à la réception par le prestataire de services logistiques.

4.10 Le prestataire de services logistiques peut faire procéder à la vente de la marchandise sans attendre d'instructions de l'ayant droit, lorsque la nature périssable ou l'état de la marchandise le justifie ou lorsque les frais de garde sont hors de proportion avec la valeur de la marchandise. La valeur des marchandises est déterminée par le coût de production ou, à défaut, d'après le prix courant sur le marché, ou, à défaut, d'après la valeur usuelle des marchandises de même nature et qualité.

Il peut également faire procéder à la vente en cas d'abandon de la marchandise par le donneur d'ordre.

Dans les autres cas, il peut également faire procéder à la vente, lorsque, dans un délai raisonnable, il n'a pas reçu de l'ayant droit d'autres instructions dont l'exécution puisse équitablement être exigée.

Si la marchandise a été vendue en application du présent article, le produit de la vente doit être mis à la disposition de l'ayant droit, déduction faite des frais grevant la marchandise. Si ces frais sont supérieurs au produit de la vente, le prestataire de services logistiques a droit à la différence.

La façon de procéder en cas de vente est déterminée par la loi ou les usages du lieu où se trouve la marchandise.

En cas de marchandises périssables ou de marchandises dont les frais de conservation sont hors de proportion avec la valeur des marchandises, une simple communication de vente sera adressée à l'ayant droit. Si ce dernier ne réagit pas dans les 2 jours ouvrables, la vente peut avoir lieu.

En cas de marchandises non périssables une simple communication de vente sera également adressée à l'ayant droit. Si ce dernier ne réagit pas endéans les 15 jours, la vente peut avoir lieu.

5 OBLIGATIONS DU DONNEUR D'ORDRE

Le donneur d'ordre est tenu :

5.1. De désigner une ou plusieurs personnes de contact et d'en faire mention au prestataire de services logistiques.

5.2. Si le donneur d'ordre omet de désigner une ou plusieurs personnes de contact, comme prévu à l'article 5 alinéa 1 des présentes conditions, celui qui a signé le contrat de prestations logistiques au nom du donneur d'ordre est considéré comme étant la personne de contact.

5.3. De signaler en temps utile au prestataire de services logistiques toute information concernant les marchandises, et leur traitement dont il sait ou devrait savoir qu'elles sont importantes pour le prestataire de services logistiques.

De plus, le donneur d'ordre met à disposition du prestataire de services logistiques, à temps, dans la forme souhaitée et de la manière souhaitée, les données que le prestataire de services logistiques estime avoir besoin pour l'exécution correcte du contrat.

Pour les marchandises dangereuses, le donneur d'ordre est tenu de transmettre ou de communiquer au prestataire de services logistiques tous les documents et les instructions tels que repris dans les conventions et règlements y relatifs tels que l'ADR, l'ADNR, l'IMDG, fiches MSDS,

Le donneur d'ordre répond de l'exactitude, de la précision, de la fiabilité et du fait que les données, les informations et les documents mis à disposition du prestataire de services logistiques sont complets et ce, qu'ils proviennent de lui-même ou de tiers.

Le prestataire de services logistiques a le droit de suspendre l'exécution du contrat jusqu'au moment où le donneur d'ordre a satisfait aux obligations précisées ci-avant.

Pour autant que, du fait de la mise à disposition tardive ou inadéquate des marchandises convenues, de données et/ou de documents, l'exécution des activités a été retardée ou n'a pas pu être réalisée correctement, les coûts supplémentaires et les dommages qui en découlent sont à charge du donneur d'ordre.

Le donneur d'ordre est également responsable de tout dommage à l'environnement, dégâts ou blessures que le prestataire de services logistiques, ses représentants, son personnel et/ou ses sous-traitants, supporteraient en raison d'informations incomplètes, incorrectes ou non fiables quant à la nature de la marchandise.

5.4. D'informer le prestataire de services logistiques quant aux autorisations et/ou permis nécessaires à l'exercice de ses activités.

5.5. De mettre à la disposition du prestataire de services logistiques les marchandises convenues au lieu, au moment et de la manière convenus, au minimum emballées dans un emballage suffisant, adéquat et sûr pour le transport, accompagnées d'un document de transport et des autres documents requis par la loi dans le chef du donneur d'ordre, à moins que les parties n'aient pris, par écrit, d'autres engagements.

5.6. De payer, dans le délai de paiement prévu, outre le prix convenu pour la prestation de services logistiques, les frais exposés par le prestataire de services logistiques afférents aux activités complémentaires, de même que les frais tels que visés à l'article 3 alinéa 6.

5.7. De préserver le prestataire de services logistiques de tout recours de tiers en matière de dommage, causé directement ou indirectement par les marchandises, par l'emballage des marchandises inadéquat ou insuffisant et par les agissements ou une négligence de la part du donneur d'ordre, de ses subalternes, de même que de toute autre personne dont le donneur d'ordre sollicite les services.

5.8. De veiller au fonctionnement du matériel qu'il a mis à la disposition du prestataire de services logistiques.

5.9. De prendre réception, au terme du contrat de prestations de services logistiques, des marchandises se trouvant encore chez le prestataire de services logistiques au plus tard le dernier jour ouvrable du contrat, ceci après paiement de ce qui est dû ou sera dû. En ce qui concerne ce qui sera dû après la fin du contrat de prestations de services logistiques, le donneur d'ordre peut se limiter à fournir une garantie suffisante.

5.10. D'accepter toute adaptation des tarifs relatifs à la réalisation de dépenses et/ou le support de frais (y compris de nouvelles taxes) qui sont inconnus au moment de la conclusion du contrat et que le donneur d'ordre aurait également eu à supporter s'il avait exécuté les prestations de services logistiques et/ou activités complémentaire pour son propre compte.

Les parties conviennent, lors de la conclusion du contrat, des modalités d'indexation automatique des tarifs. À défaut, les tarifs seront adaptés conformément à l'indice des prix à la consommation, publié sur le site Internet du SPF Économie.

5.11. De payer au prix coûtant les frais d'évacuation et de recyclage des emballages et des déchets résultant de la prestation de services logistiques.

6 RESPONSABILITE DU DONNEUR D'ORDRE

6.1. Le donneur d'ordre est responsable de tous les dommages et frais causés par lui-même et les personnes qui travaillent sous ses ordres et/ou qui sont désignés par lui et/ou par les marchandises faisant l'objet du contrat de prestations de services logistiques.

6.2. Si le donneur d'ordre ne communique pas en temps utile les renseignements et les documents, tels que visés à l'article 5 alinéa 3 des présentes conditions, ou si les marchandises convenues ne sont pas mises à disposition au moment convenu ou dans les délais, de la manière et au lieu convenus, dans un emballage suffisant, adéquat et sûr pour le transport et accompagnées des documents requis comme visés à l'article 5 alinéa 5 des présentes C.G.P.L., il est tenu d'exécuter ces activités le plus rapidement possible, sans frais, et de la manière convenue pour le prestataire de services logistiques.

Lorsque le prestataire de services logistiques a, en outre, exposé des frais en raison du fait que le donneur d'ordre n'a pas satisfait à ses obligations, comme visées à l'article 5, alinéas 3 et 5 des présentes C.G.P.L., le donneur d'ordre est redevable de ces frais jusqu'à maximum 30.000 EUR par événement.

6.3. Si le donneur d'ordre ne satisfait pas, à plusieurs reprises, à ses obligations, le prestataire de services logistiques peut, sans préjudice de son droit à l'indemnisation du dommage, résilier le contrat de prestations de services logistiques, après avoir fixé par écrit un dernier délai raisonnable au donneur d'ordre et après que le donneur d'ordre n'ait pas satisfait à ses obligations à l'issue de celui-ci. Dans ce cas, le donneur d'ordre est responsable des dommages qui en découlent.

6.4. Le donneur d'ordre assurera adéquatement les marchandises au moins contre l'incendie, la foudre, l'explosion, la chute d'avion, la tempête, les dégâts des eaux, les inondations et le vol. Dans de tels cas, le donneur d'ordre et l'assureur de ce dernier feront abandon de recours envers le prestataire de services logistiques et tous les tiers.

De plus, il sera responsable de l'enlèvement et du traitement des marchandises endommagées. L'accès aux locaux est réglé à l'article 3 alinéa 8. Il paiera en outre tous les frais causés par l'enlèvement et le traitement des marchandises endommagées par l'incendie et/ou l'inondation ainsi que tous les frais quelconques qui en découlent, tels que les frais de nettoyage ou d'assainissement du terrain ou des installations et ce, sans préjudice de ce qui est précisé à l'article 6 alinéa 1.

7 PRESCRIPTION

Toutes les actions auxquelles peuvent donner lieu le contrat de prestation de services logistiques, y compris celles qui découlent d'une clause de remboursement, sont prescrites dans le délai d'un an à partir du jour qui suit celui où le donneur d'ordre a pris connaissance ou aurait dû prendre connaissance du fait ou de l'incident ayant donné lieu à l'action.

Sous peine de nullité, toute action concernant un dégât apparent doit être signalée immédiatement, par écrit, au moment de la livraison, les dégâts non-apparents doivent être signalés, par écrit, dans un délai de 7 jours après la livraison.

8 DUREE ET FIN DU CONTRAT

8.1 Sauf stipulation contraire dans le Contrat de Prestation de services logistiques, ce contrat est conclu pour une durée indéterminée, avec un délai de préavis d'au moins 6 mois.

8.2 Si, à plusieurs reprises, une des parties ne satisfait pas à ses obligations substantielles, l'autre partie peut mettre fin au contrat de prestation de services logistiques après avoir, par écrit, par lettre recommandée à l'adresse de la direction générale (gérant, administrateur délégué, ...), octroyé un délai de 30 jours et que, passé ce délai, l'autre partie n'a pas encore satisfait à ses obligations.

8.3 En cas de liquidation, d'insolvabilité et/ou de faillite et/ou de tout autre forme d'accord collectif sur les dettes d'une des parties, l'autre partie a le droit de résilier le contrat de prestation de services logistiques par lettre recommandée sans mise en demeure préalable.

8.4 S'il est déjà question d'exécution partielle par le prestataire de services logistiques, la résiliation du contrat de prestation de services logistiques peut seulement concerner le futur et le donneur d'ordre est redevable d'un prix proportionnel à la partie du contrat exécutée.

8.5 En cas de force majeure dont la durée est supérieure à 30 jours, le donneur d'ordre a le droit de mettre immédiatement fin au contrat sans que le donneur d'ordre ne soit autorisé à revendiquer quelque indemnisation que ce soit en raison de cette résiliation.

9 CONDITIONS DE PAIEMENT

9.1. Tous les montants dus par le prestataire de services logistiques et le donneur d'ordre, de quelque chef que ce soit, seront payés en tenant compte du délai convenu ou, à défaut de délai convenu, dans les quatorze jours après la date de la facture.

9.2. À défaut de paiement de la facture à l'échéance, le montant restant dû portera, de plein droit et sans mise en demeure, un intérêt au taux directeur défini par la BCE, déterminé par la loi du 2 août 2002 en exécution de la directive européenne 2011/7/EU, majoré de 7% et arrondi au ½ % supérieur.

9.3. Lorsque, endéans un délai de quinze jours suivant l'envoi d'une mise en demeure par lettre recommandée à la poste, le débiteur reste en défaut, le montant sera en outre augmenté de 10%, avec un minimum de 125 EUR et un maximum de 4.000 EUR, à titre d'indemnisation forfaitaire pour les frais administratifs supplémentaires, la surveillance de débiteurs et la perturbation commerciale.

9.4. Pour autant que la loi le permette, la compensation n'est en aucun cas autorisée.

9.5. En cas de litige quant à une facture, la partie non contestée reste due, conformément aux conditions de paiement du présent contrat.

9.6. Au cas où il est mis fin au contrat de prestations logistiques, pour quelque raison que ce soit, les montants dus en vertu de la présente clause 9 sont immédiatement dus et exigibles.

10 SURETES

10.1. Le Prestataire de services logistiques a un droit de rétention sur les marchandises et les documents qu'il détient dans le cadre de la Prestation de services logistiques.

10.2. Le Prestataire de services logistiques peut uniquement utiliser le droit de rétention pour ce qui lui est dû ou sera dû du fait de la Prestation de services logistiques. Il peut également exercer ce droit pour ce qui pèse à titre de couverture sur les marchandises.

10.3. Le Prestataire de services logistiques peut aussi exercer le droit de rétention pour ce qui lui est encore dû par le donneur d'ordre en rapport avec des contrats antérieurs de prestation de services logistiques.

10.4. Le Prestataire de services logistiques peut aussi exercer le droit de rétention pour une provision lui revenant, en rapport avec une couverture, pour laquelle il ne doit pas accepter de sûreté.

10.5. Toutes les marchandises, les documents et l'argent que le Prestataire de services logistiques détient du chef du Contrat de Prestations de Services Logistiques, lui servent de gage pour toutes les demandes qu'il a à charge du Donneur d'Ordre.

10.6. Si le Donneur d'Ordre est en défaut de payer les montants qu'il doit au Prestataire de services logistiques et sur lesquels le Prestataire de services logistiques a un droit de rétention et/ou de gage en vertu des alinéas précédents, le Prestataire de services logistiques a le droit, après avoir obtenu l'autorisation du juge, de vendre les marchandises entreposées chez lui et ce, pour son propre compte et aux frais du Donneur d'Ordre, conformément à la Loi du 05.05.1872.

10.7. Le Prestataire de services logistiques peut, à sa demande, faire remplacer le gage par une sûreté équivalente, se trouvant exclusivement à son évaluation.

11 DROIT APPLICABLE / COMPETENCE

11.1. Tous les contrats, auxquels les C.G.P.L. s'appliquent, seront régis par le droit belge.

11.2. Tout litige relatif à la validité, l'interprétation ou l'exécution d'un contrat, auquel les C.G.P.L. s'appliquent, sera soumis à la compétence exclusive des tribunaux de l'arrondissement où le siège social du Prestataire du Service Logistique se situe, sauf s'il existe entre le Donneur d'Ordre et le Prestataire de services logistiques une convention explicite en vertu de laquelle le litige sera soumis à l'arbitrage.

12 DISPOSITIONS DIVERSES

12.1. La non-application de l'une ou plusieurs dispositions de ces C.G.P.L. ne compromet pas la validité des autres dispositions. Dans ce cas, les deux parties feront immédiatement le nécessaire pour remplacer l'article concerné par un article valable qui approche autant que possible l'intention originale des deux parties.

12.2. Le fait qu'une des parties ne réagirait pas au non-respect des dispositions contractuelles par l'autre partie, ne pourra jamais être considéré par la partie adverse comme une dérogation définitive à la (aux) disposition(s) concernée(s).

12.3. Chacune des parties s'engage à faire preuve de la plus stricte confidentialité à l'égard des tiers quant à l'entière du contenu du contrat conclu entre le donneur d'ordre et le prestataire de services logistiques, de même que quant aux informations reçues de l'autre partie dans le cadre de ce contrat,

à l'exception des informations qui doivent être fournies aux autorités compétentes sur base d'une obligation légale et à l'exception de l'échange d'informations avec des tiers dans la cadre d'une gestion normale.

12.4. Toutes les notifications doivent avoir lieu par écrit et par lettre recommandée, à l'adresse de la direction générale (gérant, administrateur délégué, ...).

12.5. La version néerlandaise de ces C.G.P.L. est la seule authentique. En cas de contradiction entre la néerlandaise et toute traduction, seule la version néerlandaise et son interprétation font foi.

13 DEPOT

Ces C.G.P.L. constituent la version révisée des conditions telles qu'initialement établies par BELOTRA/Cellule logistique de la FEBETRA et par la Fédération royale des gestionnaires de flux de marchandises, déposées le 27 novembre 2003 auprès du Greffe de la Chambre de Commerce et d'Industrie d'Anvers et du Pays de Waas et les remplacent. Les présentes C.G.P.L. ont été, à leur tour, déposées le 9 octobre 2015 auprès du Greffe précité.

ALGEMENE LOGISTIEKE VOORWAARDEN

1 DEFINITIES

In deze voorwaarden wordt verstaan onder:

- 1.1. A.L.V: Algemene Logistieke Voorwaarden.
- 1.2. BW: Burgerlijk Wetboek.
- 1.3. ABAS-KVBG-voorwaarden: algemene voorwaarden voor de goederenbehandeling en de eraan verwante activiteiten aan de haven van Antwerpen.
- 1.4. CEB/VEA-voorwaarden: Algemene Belgische Expeditievoorwaarden van de Confederatie der Expeditie van België.
- 1.5. Logistieke Dienstverleningsovereenkomst: de overeenkomst waarbij de Logistieke Dienstverlener zich jegens de Opdrachtgever verbindt tot het verrichten van Logistieke Dienstverlening.
- 1.6. Logistieke Dienstverlening: alle overeengekomen prestaties van welke aard ook die verband houden met de behandeling en distributie van goederen zo o.m. doch niet beperkt tot ontvangst inslag, opslag, uitslag, voorraadbeheer, orderbehandeling, verzendgereed maken, facturering, met betrekking tot goederen alsmede de hiermede verband houdende informatie-uitwisseling en het beheer daarvan, douane opdrachten , transport en expeditie. Onder geen beding zal fiscale vertegenwoordiging onder deze voorwaarden ressorteren.
- 1.7. Logistieke Dienstverlener: degene die de overeenkomst met de Opdrachtgever sluit en uit dien hoofde de Logistieke Dienstverlening verricht;
- 1.8. Logistiek Centrum: de ruimte(n) waar de Logistieke Dienstverlening plaatsvindt.
- 1.9. Bijkomende Werkzaamheden: overeengekomen werkzaamheden, niet overeengekomen bij het sluiten van de oorspronkelijke overeenkomst tot Logistieke Dienstverlening.
- 1.10. Geadresseerde: degene, aan wie de Logistieke Dienstverlener goederen krachtens de overeenkomst dient af te leveren.
- 1.11. Opdrachtgever: degene die met de Logistieke Dienstverlener een overeenkomst heeft gesloten.
- 1.12. Inontvangstneming: het moment waarop de Logistieke Dienstverlener zich de goederen laat overhandigen, waarbij desgevallend voorbehoud kan gemaakt worden, en waarna zij onder de hoede en het beheer van de Logistieke Dienstverlener verblijven.

- 1.13. Aflevering: het moment waarop de geadresseerde zich de goederen laat overhandigen, waarbij desgevallend voorbehoud kan gemaakt worden, en waarna zij niet langer onder de hoede en het beheer van de Logistieke Dienstverlener verblijven.
- 1.14. Overmacht: alle omstandigheden waarop de Logistieke Dienstverlener geen vat heeft of behoort te hebben en welke hem menselijkerwijze in de praktische onmogelijkheid stellen om zijn verplichtingen na te komen
- 1.15. Werkdagen: alle kalenderdagen, met uitzondering van zaterdagen, zondagen, alsmede alle wettelijk erkende feestdagen in België.
- 1.16. Stockverschillen: een niet verklaarbaar verschil tussen de fysieke voorraad en de voorraad zoals die blijkt uit de voorraadadministratie van de Logistieke Dienstverlener zou moeten zijn, behoudens tegenbewijs door de Opdrachtgever.
- 1.17. CMR: Verdrag betreffende de overeenkomst tot internationaal vervoer van goederen over de weg dd. 19 mei 1956 (conventie van Genève).
- 1.18. CIM: Uniform Rules Concerning the Contract of International Carriage of Goods by Rail dd. 1 juli 2006.
- 1.19. FIATA: Fiata model rules for freight forwarding services.
- 1.20. CMNI: het Verdrag van Boedapest inzake de overeenkomst voor het vervoer van goederen over de binnenwateren (CMNI) van 22 juni 2001.

2 WERKINGSSFEER

- 2.1. Bij ontstentenis van uitdrukkelijk en andersluidend schriftelijk akkoord tussen partijen, zijn de A.L.V. van toepassing op de Logistieke Dienstverleningsovereenkomst en de Bijkomende Werkzaamheden, voor zover deze niet in strijd zijn met dwingend recht en de openbare orde. De algemene voorwaarden van de Opdrachtgever op de rechtsverhouding tussen partijen wordt uitdrukkelijk uitgesloten.
- 2.2. Bij ontstentenis van uitdrukkelijk en andersluidend schriftelijk akkoord tussen partijen, zijn alle in het kader van deze Logistieke Dienstverleningsovereenkomst uitgevoerde transporten onderhevig aan de bepalingen van de internationale verdragen en dwingende wetgeving die op het betreffende transport van toepassing zijn (CMR, aangevuld met de Algemene Voorwaarden voor Wegvervoer zoals opgemaakt door TLV, Febetra en UPTR indien het om Belgische vrachtbriefformulieren gaat en deze niet strijdig zijn met terzake geldende dwingende wetgeving, CIM, CMNI, FIATA, ...).
- 2.3. Bij ontstentenis van andersluidende contractuele afspraken zullen alle in het kader van deze Logistieke Dienstverleningsovereenkomst uitgevoerde expeditie-, douane, BTW opdrachten onderworpen zijn aan de bepalingen van de CEB/VEA-voorwaarden
- 2.4. Bij ontstentenis van andersluidende contractuele afspraken zullen alle stouwerij-activiteiten uitgevoerd in het kader van vervoer over het water in het kader van deze A.L.V. onderhevig zijn aan de bepalingen van de ABAS-KVBG-voorwaarden.

2.5. Iedere overeenkomst komt eerst tot stand en vangt aan op het moment dat de offerte van de Logistieke Dienstverlener door de Opdrachtgever bevestigd wordt, dan wel indien de Logistieke Dienstverlener de opdracht feitelijk in uitvoering heeft genomen.

3 VERPLICHTINGEN VAN DE LOGISTIEKE DIENSTVERLENER

De Logistieke Dienstverlener is verplicht:

3.1. de Logistieke Dienstverlening en, in voorkomend geval, de Bijkomende Werkzaamheden, overeengekomen met de Opdrachtgever te verrichten.

3.2. De overeengekomen goederen op de overeengekomen plaats, tijd en wijze, vergezeld van een vervoerdocument en de overige door de Opdrachtgever eventueel verstrekte documenten in ontvangst te nemen en in dezelfde staat als waarin hij deze ontvangen heeft, dan wel in de overeengekomen staat, af te leveren.

Indien een overeengekomen termijn voor Inontvangstneming of Aflevering ontbreekt, dienen deze overeengekomen werkzaamheden plaats te vinden binnen de tijd welke een Logistieke Dienstverlener, te rekenen vanaf het moment dat de Inontvangstneming dan wel de Aflevering wordt verzocht, daarvoor redelijkerwijze nodig heeft. Deze termijn wordt dan geacht de overeengekomen termijn te zijn.

De goederen in ontvangst te nemen, eventueel voorbehoud op het vervoerdocument aan te brengen met betrekking tot uiterlijk zichtbare schade en hoeveelheid, en er de Opdrachtgever over in te lichten opdat deze de nodige maatregelen kan nemen.

3.3. Eén of meer contactpersonen aan te wijzen en daarvan opgave te doen aan de Opdrachtgever.

3.4. Indien de Logistieke Dienstverlener verzuimt één of meer contactpersonen aan te wijzen als bedoeld in artikel 3 lid 3 wordt degene, die namens de Logistieke Dienstverlener de overeenkomst tot Logistieke Dienstverlening heeft ondertekend, geacht contactpersoon te zijn.

3.5. Ervoor te zorgen dat de opslag en de behandeling van de goederen geschiedt in gepaste ruimtes, voorzien van de nodige vergunningen in voorkomend geval. Elke wijziging van overeengekomen Logistiek Centrum wordt gemeld aan de Opdrachtgever.

3.6. Zich als een goede huisvader te gedragen ten aanzien van de goederen en indien dit noodzakelijk zou zijn tot het behoud van de goederen op kosten van de Opdrachtgever, alle redelijke maatregelen te nemen, ook diegene die niet rechtstreeks voortvloeien uit de verlening van logistieke diensten.

3.7. Zijn verantwoordelijkheid zoals deze voortvloeit uit de A.L.V. te verzekeren bij een erkende verzekeringsmaatschappij, volgens de Controlewet op de Verzekeringen van 9 juli 1975.

3.8. Alleen in de ruimtes of terreinen waar de goederen zich bevinden, de aanwezigheid van de Opdrachtgever of van de door hem aangeduide personen toe te laten doch uitsluitend op eigen risico van deze laatsten en uitsluitend gedurende de gewone diensturen, op voorwaarde echter dat dit:

- Plaats vindt in aanwezigheid van de Logistieke Dienstverlener;
- Van tevoren medegedeeld en goedgekeurd werd;
- Plaats vindt overeenkomstig het huishoudelijk reglement van de Logistieke Dienstverlener;
- Naleving van de in het Logistiek Centrum en/of op de terreinen van de Logistieke Dienstverlener geldende veiligheidsvoorschriften.

3.9. Te letten op de goede werking van het materieel dat hij gebruikt voor de uitvoering van het contract voor de verlening van logistieke diensten.

3.10 Behoudens anders overeengekomen tussen partijen zijn de verbintenissen van de Logistieke Dienstverlener onder onderhavige Overeenkomst een inspanningsverbintenis en kunnen in geen geval als resultaatsverbintenis geïnterpreteerd worden.

4 AANSPRAKELIJKHEID VAN LOGISTIEKE DIENSTVERLENER

4.1. Indien door de Logistieke Dienstverlener ontvangen goederen in hun eventuele verpakking niet in dezelfde dan wel in de overeengekomen staat aan de Opdrachtgever en/of geadresseerde worden afgeleverd, is de Logistieke Dienstverlener, behoudens Overmacht en het verder in deze voorwaarden bepaalde, voor de daarvoor ontstane schade en/of het verlies aansprakelijk in zover dit het gevolg is van een fout of nalatigheid van de Logistieke Dienstverlener, zijn aangestelden, personeel of eventuele onderaannemers. De Opdrachtgever draagt hierbij de bewijslast.

4.2. De Logistieke Dienstverlener is niet aansprakelijk voor schade en verlies aan en van goederen, voorzover die schade/verlies het gevolg is van de bijzondere risico's verbonden aan opslag in open lucht, in opdracht van de Opdrachtgever.

4.3. De Logistieke Dienstverlener is niet aansprakelijk in geval van o.a. diefstal met braak en/of geweld, brand, ontploffing, bliksem, inslag van luchtvaartuigen, waterschade, eigen gebrek van de goederen en hun verpakking, en verborgen gebreken, huur- en staangelden (demurrage and detention), en Overmacht.

4.4. De aansprakelijkheid van de Logistieke Dienstverlener binnen de A.L.V. is beperkt tot een tussen partijen nader overeen te komen bedrag per kilogram, per gebeurtenis en per jaar, tenzij de schade opzettelijk werd veroorzaakt door het bestuur van de Logistieke Dienstverlener. Zijn zodanige bedragen niet overeengekomen, dan geldt een maximum bedrag van 8,33 speciale trekkingsrechten (S.T.R.) per kilogram verloren of beschadigde goederen met het absoluut maximum van 25.000 euro per gebeurtenis of reeks van gebeurtenissen met één en dezelfde schadeoorzaak, alsmede een maximum van 100.000 euro per jaar.

4.5. Indien de Logistieke Dienstverlener de Logistieke Dienstverlening en/of Bijkomende Werkzaamheden niet op het overeengekomen tijdstip of binnen de overeengekomen termijn, wijze en plaats verricht, vraagt hij vervolgens instructies aan de Opdrachtgever en is hij, onverminderd het bepaalde in lid 1 van dit artikel, verplicht deze activiteiten alsnog zo spoedig mogelijk en zonder extra kosten voor de Opdrachtgever, op de overeengekomen wijze te verrichten.

Wanneer de Opdrachtgever daarnaast kosten heeft gemaakt in verband met het feit dat de Logistieke Dienstverlener de Logistieke Dienstverlening en/of Bijkomende Werkzaamheden niet op de overeengekomen wijze, tijdstip en plaats heeft verricht is de Logistieke Dienstverlener voor deze kosten aansprakelijk tot ten hoogste een bij het sluiten van de Logistieke Dienstverleningsovereenkomst overeen te komen bedrag. Indien een zodanig bedrag niet is overeengekomen, zal de aansprakelijkheid van de Logistieke Dienstverlener voor deze kosten maximaal 750 euro per gebeurtenis bedragen.

4.6. De Logistieke Dienstverlener is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van inlichtingen en opdrachten, verstrekt door of aan andere personen dan die bedoeld in artikel 3 lid 3.

4.7. Indien de Logistieke Dienstverlener herhaaldelijk niet voldoet aan zijn substantiële verplichtingen kan de Opdrachtgever, onverminderd zijn recht tot vergoeding van schade zoals omschreven in de leden 1, 2, 3 en 4 van dit artikel, de overeenkomst tot Logistieke Dienstverlening opzeggen nadat hij de Logistieke Dienstverlener schriftelijk een termijn van minimum 30 dagen heeft gesteld en de Logistieke Dienstverlener bij afloop daarvan nog niet aan zijn verplichtingen heeft voldaan.

Ter vergoeding van de uit deze opzegging voortvloeiende schade is de Logistieke Dienstverlener ten hoogste een bij het sluiten van de Logistieke Dienstverleningsovereenkomst te bepalen bedrag verschuldigd.

4.8. De Logistieke Dienstverlener is niet aansprakelijk voor enigerlei schade anders dan aan de goederen zelf. Zo is de aansprakelijkheid van de Logistieke Dienstverlener uitgesloten voor alle indirecte of immateriële schade, zoals maar niet beperkt tot gederfde inkomsten, gederfde winst en gevolgschade.

4.9. De eventuele schade, verliezen en/of Stockverschillen zullen éénmaal per jaar geëvalueerd worden. In geval van een positief verschil zal geen schadevergoeding gevraagd worden. Eventuele negatieve verschillen en eventuele positieve verschillen worden daarbij tegen elkaar weg geboekt.

In geval van een negatief verschil zal geen schadevergoeding betaald worden indien dit verschil kleiner is dan een tussen partijen nader overeen te komen percentage van het totale Jaarvolume. Bij gebreke hiervan geldt een percentage van 0,1% van het totale Jaarvolume dat het onderwerp is van de Logistieke Dienstverleningsovereenkomst. Onder Jaarvolume wordt hier verstaan de som van de inkomende, uitgaande en behandelde hoeveelheden goederen.

In het geval dat het overeengekomen percentage toch zal overschreden worden zal de Logistieke Dienstverlener aan de Opdrachtgever een schadevergoeding betalen die gelijk is aan de door Opdrachtgever te bewijzen aankomstwaarde van de desbetreffende Stockverschillen boven het overeengekomen percentage. De aansprakelijkheid voor Stockverschillen is beperkt zoals voorzien in artikel 4.4. Onder aankomstwaarde wordt verstaan de kostprijs van de productie of aanschafwaarde verhoogd met de transportkost tot Inontvangstname door de Logistieke Dienstverlener.

4.10. De Logistieke Dienstverlener kan overgaan tot de verkoop van de goederen zonder de instructies van de ladingbelanghebbende af te wachten indien de bederfelijke aard of de staat van de goederen dit rechtvaardigt of wanneer de bewaarkosten buiten verhouding zijn met de waarde van de goederen. De waarde van de goederen is de productiekost of bij gebreke hiervan de gangbare marktprijs, of bij gebreke hiervan de gebruikelijke waarde van goederen van dezelfde aard en kwaliteit.

Hij kan eveneens overgaan tot de verkoop in geval van afstand van de goederen door de Opdrachtgever.

In de andere gevallen kan hij eveneens overgaan tot de verkoop wanneer hij van de ladingbelanghebbende geen andere instructies heeft gekregen binnen een redelijke termijn waarvan de uitvoering redelijkerwijze kan geëist worden.

Indien de goederen verkocht werden in toepassing van huidig artikel, zal de opbrengst van de verkoop ter beschikking van de ladingbelanghebbende moeten gesteld worden onder aftrek van de kosten die de goederen belasten. Indien deze kosten hoger zijn dan de opbrengst van de verkoop zal de Logistieke Dienstverlener recht hebben op het verschil.

De wijze van handelen in geval van verkoop wordt bepaald door de wet en de gebruiken van de plaats waar de goederen zich bevinden.

Alleszins zal in geval van bederfelijke goederen of goederen waarvan de bewaarkosten buiten verhouding zijn met de waarde van de goederen, een eenvoudige mededeling van verkoop aan de ladingbelanghebbende worden gericht.

Indien deze laatste hierop niet binnen 2 Werkdagen reageert, kan de verkoop doorgaan.

In geval van niet-bederfelijke goederen zal eveneens een eenvoudige mededeling van verkoop aan de ladingbelanghebbende worden gericht.

Indien deze laatste hierop niet reageert binnen een termijn van 15 kalenderdagen, kan worden verkocht.

5 VERPLICHTINGEN VAN DE OPDRACHTGEVER

De Opdrachtgever is verplicht:

5.1. Eén of meer contactpersonen aan te wijzen en daarvan opgave te doen aan de Logistieke Dienstverlener.

5.2. Indien de Opdrachtgever verzuimt één of meer contactpersonen aan te wijzen als bedoeld in artikel 5 lid 1 van deze voorwaarden, wordt degene die namens de Opdrachtgever de overeenkomst tot Logistieke Dienstverlening heeft ondertekend geacht contactpersoon te zijn.

5.3. De Opdrachtgever is gehouden tijdig alle gegevens te verstrekken betreffende de goederen evenals de behandeling daarvan, waarvan hij weet of behoort te weten dat deze voor de Logistieke Dienstverlener van belang zijn.

Daarnaast zal de Opdrachtgever de gegevens die de Logistieke Dienstverlener stelt nodig te hebben voor het correct uitvoeren van de overeenkomst tijdig, in de gewenste vorm en op de gewenste wijze ter beschikking van de Logistieke Dienstverlener stellen.

Voor de gevaarlijke goederen is de Opdrachtgever gehouden alle documenten en instructies zoals deze vermeld staan in de conventies en voorschriften in dit verband zoals ADR, ADN, IMDG, MSDS-fiches... aan de Logistieke Dienstverlener te verstrekken of mede te delen.

De Opdrachtgever staat in voor de juistheid, volledigheid en betrouwbaarheid van de aan de Logistieke Dienstverlener ter beschikking gestelde gegevens en bescheiden die van hem dan wel van derden afkomstig zijn.

De Logistieke Dienstverlener heeft het recht de uitvoering van de overeenkomst op te schorten tot het moment dat de Opdrachtgever aan de hierboven genoemde verplichtingen heeft voldaan.

Voor zover door het niet-tijdig, dan wel niet behoorlijk ter beschikking stellen van de overeengekomen goederen, van gegevens en/of bescheiden, de uitvoering van de werkzaamheden wordt vertraagd, dan wel niet naar behoren kan worden uitgevoerd, zijn de daaruit voortvloeiende extra kosten en schade voor rekening van de Opdrachtgever.”

De Opdrachtgever is eveneens verantwoordelijk voor elke schade aan het milieu, schade of eigen letsel die de Logistieke Dienstverlener, zijn aangestelden, personeel of eventuele onderaannemers zouden lijden als gevolg van onvolledige, onjuiste, onbetrouwbare informatie betreffende de aard van de goederen.

5.4. De Logistieke Dienstverlener te informeren over de vergunningen nodig voor de uitoefening van zijn activiteiten.

5.5. De overeengekomen goederen op de overeengekomen plaats, tijd en wijze, tenminste verpakt in een geschikte, voldoende en transportzekere verpakking, vergezeld van een begeleidend document en de overige krachtens de wet van de zijde van de Opdrachtgever vereiste documenten ter beschikking van de Logistieke Dienstverlener te stellen, tenzij partijen hierover schriftelijk andersluidende afspraken hebben gemaakt.

5.6. Naast de overeengekomen prijs voor de Logistieke Dienstverlening, de door de Logistieke Dienstverlener gemaakte kosten met betrekking tot de Bijkomende Werkzaamheden, alsmede de kosten, als bedoeld in artikel 3 lid 6, binnen de gestelde betalingstermijn te vergoeden.

5.7. De Logistieke Dienstverlener te vrijwaren tegen aanspraken van derden voor schade, direct of indirect veroorzaakt door de goederen, onvoldoende of ongeschikte verpakking van de Goederen, een handelen of nalaten door de Opdrachtgever, zijn ondergeschikten, alsmede alle andere personen van wier diensten de Opdrachtgever gebruik maakt.

5.8. In te staan voor het door hem aan de Logistieke Dienstverlener ter beschikking gestelde materieel.

5.9. Bij beëindiging van de Logistieke Dienstverleningsovereenkomst de zich nog bij de Logistieke Dienstverlener bevindende goederen uiterlijk op de laatste Werkdag van die overeenkomst in ontvangst te nemen, en dat na betaling van al hetgeen verschuldigd is of zal worden. Voor hetgeen na beëindiging van de Logistieke Dienstverleningsovereenkomst verschuldigd zal zijn, kan de Opdrachtgever volstaan met het stellen van voldoende zekerheid.

5.10. Elke aanpassing van tarieven te aanvaarden met betrekking tot het maken van uitgaven en/of het dragen van kosten (inclusief nieuwe taksen) die ongekend zijn op het ogenblik van de ondertekening van deze overeenkomst, en die de Opdrachtgever ook zou gehad hebben indien de Opdrachtgever de in deze overeenkomst vermelde activiteiten voor eigen rekening zou uitoefenen.

Partijen bepalen bij aanvang van de overeenkomst de modaliteiten van automatische indexatie van de tarieven. Bij gebreke hiervan worden de tarieven aangepast volgens de consumptieprijsindex, zoals gepubliceerd op de website van de FOD Economie.

5.11. De kosten van afvoer en recyclage van de verpakkingen en van het afval die voortvloeien uit de dienstverlening tegen kostprijs te betalen.

6 AANSPRAKELIJKHEID VAN DE OPDRACHTGEVER

6.1. De Opdrachtgever is aansprakelijk voor alle schade en kosten, veroorzaakt door hemzelf en personen die in zijn opdracht werken en/of door hem zijn aangewezen, en/of door de goederen voorwerp van de Logistieke Dienstverleningsovereenkomst.

6.2. Indien de Opdrachtgever niet tijdig de inlichtingen en documenten als bedoeld in artikel 5 lid 3 van deze voorwaarden mededeelt, dan wel de overeengekomen goederen niet op het overeengekomen tijdstip of binnen de overeengekomen termijn, wijze en plaats, in een geschikte, voldoende en transportzekere verpakking en vergezeld van de vereiste documenten als bedoeld in artikel 5 lid 5 van deze voorwaarden, ter beschikking stelt, is hij verplicht deze activiteiten alsnog zo spoedig mogelijk, kosteloos en op de overeengekomen wijze voor de Logistieke Dienstverlener te verrichten.

Wanneer de Logistieke Dienstverlener daarnaast kosten heeft gemaakt in verband met het feit dat de Opdrachtgever zijn verplichtingen, als bedoeld in artikel 5 de leden 3 en 5 van deze voorwaarden niet is nagekomen, is de Opdrachtgever voor deze kosten tot maximaal 30.000 euro per gebeurtenis verantwoordelijk.

6.3. Indien de Opdrachtgever herhaaldelijk niet voldoet aan zijn verplichtingen kan de Logistieke Dienstverlener, onverminderd zijn recht tot vergoeding van schade, de overeenkomst tot Logistieke Dienstverlening opzeggen, nadat hij de Opdrachtgever schriftelijk een redelijke uiterste termijn heeft gesteld en de Opdrachtgever bij afloop daarvan nog niet aan zijn verplichtingen heeft voldaan. In dat geval is de Opdrachtgever aansprakelijk voor de daaruit voortvloeiende schade.

6.4. De Opdrachtgever zal de goederen adequaat verzekeren doch ten minste tegen brand, bliksem, ontploffing, inslag van luchtvaartuigen, stormschade, waterschade, overstroming en diefstal. In dergelijke gevallen zullen de Opdrachtgever en diens verzekeraar afstand doen van verhaal jegens de Logistieke Dienstverlener en alle derden.

Bovendien zal hij verantwoordelijk zijn voor het ophalen en de behandeling van de beschadigde goederen. De toegang tot de ruimtes is geregeld in artikel 3 lid 8. Hij zal bovendien alle kosten betalen veroorzaakt door de ophaling en behandeling van de door brand en/of overstroming beschadigde goederen evenals alle kosten hoedanook die eruit voortvloeien, zoals de kosten van reiniging of sanering van het terrein of van de installaties en dit zonder afbreuk te doen aan hetgeen vermeld staat onder artikel 6 lid 1.

7 VERJARING

Alle vorderingen waartoe de Logistieke Dienstverleningsovereenkomst aanleiding geeft met inbegrip van deze die voortvloeien uit een remboursbeding, verjaren door verloop van één jaar vanaf de dag volgend op degene waarop de Opdrachtgever kennis heeft of zou moeten hebben van het feit of voorval dat tot de vordering aanleiding geeft. Op straffe van verval dient elke vordering schriftelijk gemeld te worden: vordering met betrekking tot zichtbare schade onmiddellijk na Aflevering, en elke vordering tot onzichtbare schade binnen een termijn van 7 Werkdagen na Aflevering,.

8 DUUR EN BEEINDIGING CONTRACT

8.1 Tenzij tussen partijen anders is overeengekomen geldt dat de Logistieke Dienstverleningsovereenkomst voor onbepaalde tijd is aangegaan met een opzegtermijn van tenminste 6 maanden.

8.2 Indien een van de partijen herhaaldelijk niet voldoet aan zijn substantiële verplichtingen kan de andere partij, de overeenkomst tot Logistieke Dienstverlening opzeggen nadat hij schriftelijk per aangetekend schrijven aan de algemene directie (zaakvoeder, gedelegeerd bestuurder,...) een termijn van minimum 30 dagen heeft gesteld en de andere Partij bij afloop daarvan nog niet aan zijn verplichtingen heeft voldaan.

8.3 In geval van vereffening, betalingsonmacht en/of faillissement en/of een andere vorm van collectieve schuldenregeling van een der partijen is heeft de andere partij het recht de overeenkomst zonder nadere ingebrekestelling te ontbinden.

8.4 Indien er reeds sprake is van gedeeltelijke uitvoering door de Logistieke Dienstverlener, kan de ontbinding van de Logistieke Dienstverleningsovereenkomst slechts betrekking hebben op de toekomst en is de Opdrachtgever een prijs verschuldigd evenredig aan het wel uitgevoerde gedeelte van de Overeenkomst.

8.5 In geval van Overmacht welke langer dan 30 dagen voortduurt heeft de Opdrachtgever het recht de Overeenkomst onmiddellijk te beëindigen, zonder dat de Opdrachtgever gerechtigd is tot het vorderen van vergoeding van enige schade ter zake van deze ontbinding.

9 BETALINGSVOORWAARDEN

9.1 Alle, door de Logistieke Dienstverlener en de Opdrachtgever verschuldigde bedragen, uit welken hoofde ook, zullen worden betaald, met inachtneming van de overeengekomen termijn of bij gebreke van een overeengekomen termijn binnen veertien dagen na de factuurdatum.

9.2 Bij ontstentenis van betaling van de factuur op de vervaldatum zal het verschuldigde bedrag van rechtswege en zonder ingebrekestelling een interest opleveren tegen de interestvoet bepaald door de ECB, bepaald door de wet van 2 augustus 2002 in uitvoering van de Europese Richtlijn 2011/7/EU, vermeerderd met zeven percent en afgerond naar het hogere halve percent.

9.3 Indien binnen een termijn van vijftien dagen na toezending van een ingebrekestelling bij per post aangetekende brief, de schuldenaar in gebreke blijft zal het verschuldigde bedrag bovendien nog vermeerderd worden met 10% met een minimum van 125 euro en een maximum van 4.000 euro ten titel van forfaitaire schadevergoeding voor de bijkomende administratieve kosten, debiteurentoezicht en ontregeling van het commercieel gebeuren.

- 9.4. Voorzover wettelijk toegelaten, wordt schuldvergelijking om geen enkele reden toegestaan.
- 9.5. Bij geschil in een afrekening, wordt het niet-betwiste gedeelte steeds voldaan conform de betalingsvoorwaarden van onderhavige Overeenkomst.
- 9.6. In het geval de logistieke dienstverleningsovereenkomst voor om het even welke reden beëindigd wordt, zijn alle bedragen waarnaar verwezen wordt onder bepaling 9 onmiddellijk verschuldigd en opeisbaar.

10 ZEKERHEDEN

- 10.1. De Logistieke Dienstverlener heeft, een retentierecht op goederen en documenten, die hij in verband met de Logistieke Dienstverlening onder zich heeft.
- 10.2. De Logistieke Dienstverlener kan het recht van retentie slechts uitoefenen voor hetgeen hem verschuldigd is of zal worden in het kader van de Logistieke Dienstverlening. Hij kan dit recht tevens uitoefenen voor hetgeen bij wijze van rembours op de goederen drukt.
- 10.3. De Logistieke Dienstverlener kan het retentierecht eveneens uitoefenen voor hetgeen hem door de Opdrachtgever nog verschuldigd is in verband met voorgaande overeenkomsten tot Logistieke Dienstverlening.
- 10.4. De Logistieke Dienstverlener kan het recht van retentie tevens uitoefenen voor een hem in verband met een rembours toekomstige provisie, waarvoor hij geen zekerheid behoeft te aanvaarden.
- 10.5. Alle goederen, documenten en gelden, die de Logistieke Dienstverlener uit hoofde van de Logistieke Dienstverleningsovereenkomst onder zich heeft, strekken hem tot onderpand voor alle vorderingen, die hij ten laste van de Opdrachtgever heeft.
- 10.6. Indien de Opdrachtgever in gebreke is de bedragen te voldoen, die door hem aan de Logistieke Dienstverlener verschuldigd zijn en terzake waarvan de Logistieke Dienstverlener ingevolge de voorgaande leden een retentierecht en/of pandrecht heeft, heeft de Logistieke Dienstverlener, na verkregen toestemming van de rechter, het recht de bij hem opgeslagen goederen voor eigen rekening doch op kosten van de Opdrachtgever te verkopen overeenkomstig de Wet van 05.05.1872.
- 10.7. De Logistieke Dienstverlener kan het onderpand desgevraagd doen vervangen door een uitsluitend te zijner beoordeling staande gelijkwaardige zekerheid.

11 TOEPASSELIJK RECHT / BEVOEGDHEID

- 11.1. Alle overeenkomsten, waarop de A.L.V. van toepassing zijn, zullen onderworpen zijn aan het Belgisch recht.

11.2. Elk geschil betreffende de geldigheid, interpretatie of uitvoering van een overeenkomst waar de A.L.V. op van toepassing zijn zal tot de bevoegdheid behoren van de Rechtbanken welke territoriaal bevoegd zijn voor de zetel van de Logistieke Dienstverlener, behoudens indien er tussen de Opdrachtgever en de Logistieke Dienstverlener een uitdrukkelijke overeenkomst bestaat waarin de geschillen onderworpen worden aan arbitrage.

12 DIVERSE BEPALINGEN

12.1. De niet-toepasbaarheid van één of meerdere bepalingen van deze voorwaarden heeft geen invloed op de toepasbaarheid van de andere bepalingen. Beide partijen zullen onmiddellijk het nodige doen om de betreffende bepaling te vervangen door een geldige die de oorspronkelijke intentie van partijen benadert.

12.2. Het feit dat een van de partijen niet zou reageren op het niet naleven van de contractuele bepalingen door de andere partij, zal nooit kunnen beschouwd worden door de tegenpartij als een definitieve afwijking van de betrokken bepaling(en).

12.3. Ieder der partijen verplicht zich tot strikte geheimhouding ten opzichte van derden, ten aanzien van de volledige inhoud van de tussen de Opdrachtgever en de Logistieke Dienstverlener gesloten overeenkomst, evenals ten aanzien van informatie verkregen in het kader van deze overeenkomst van de andere partij, met uitzondering van informatie die aan bevoegde overheidsinstanties moet worden verstrekt op basis van een wettelijke verplichting en met uitzondering van informatie-uitwisseling met derden in het kader van een normale bedrijfsvoering.

12.4 Alle kennisgevingen dienen schriftelijk per aangetekend schrijven te gebeuren aan het adres van de algemene directie (zaakvoerder, gedelegeerd bestuurder,...).

12.5 De Nederlandstalige versie van deze ALV is de enige authentieke. In geval van contradictie tussen de Nederlandstalige versie en enige vertaling, zal onderhavige Nederlandstalige versie en de interpretatie ervan, leidend zijn.

13 NEERLEGGING

Deze ALV zijn de herziene versie van en vervangen de voorwaarden opgesteld door BELOTRA/Logistieke Cel van FEBETRA en het Koninklijk Verbond der Beheerders van Goederenstromen, neergelegd op 27 november 2003 ter Griffie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Antwerpen en Waasland. Onderhavige ALV werden op hun beurt op 9 oktober 2015 neergelegd bij voornoemde Griffie.